BULLETIN 41-42

OFFICIAL LANGUAGES

Community Development and Linguistic Duality

IMPLEMENTATION OF SECTIONS 41 AND 42 OF THE *OFFICIAL LANGUAGES ACT*

www.canadianheritage.gc.ca/bulletin41-42

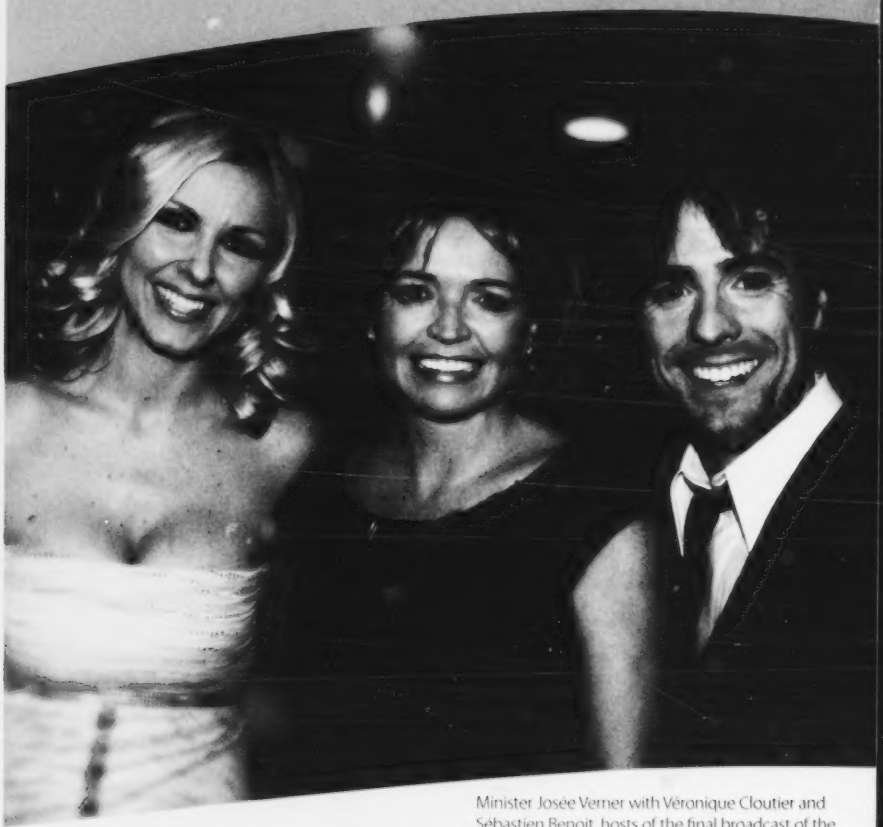
Vol. 14, No. 1 | Winter 2008

4 INFO-CULTURE

6 YOUTH

12 ECONOMY

3 *La Fureur* welcomes Minister Verner!

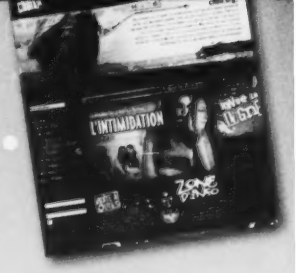


Minister Josée Verner with Véronique Cloutier and Sébastien Benoit, hosts of the final broadcast of the *Jour de l'An/Dernière de La fureur.*

Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Canada

IN THIS ISSUE...



3 *La Fureur* welcomes Minister Verner!
3 Good Practices Forum
4 *Zones Théâtrales* 2007
5 *La Voisine* earns an award at the Atlantic Film Festival
5 More support for publishers from official-language minority communities
5 E-cinema launch in Acadia
6 National Coordinators Focus on Youth
7 The Government and Youth
8 Connecting with Young Canadians
8 *Premier Choix* helps young Manitobans find work
9 Women and the power of influence
9 A Bilingual Website Entirely Run by Youth
10 Official Languages Campaign
10 Key issues of English-speaking communities of Montreal
11 Research of childcare services in French
11 Canada School of Public Service plays an active role in official languages
12 RDÉE Atlantique/ACOA Committee
12 Manitoba businesses wishing to enter Francophone markets
13 10 years of collaboration
13 *Lauriers de la PME* 2007
14 *Educacentre* launches its Virtual Campus
14 Attracting Francophone Tourists to Western Canada
15 Study Tour of Saint-Camille
15 National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority of Quebec
16 Promotion of bilingual services
16 Addition to priorities fostering immigration within communities
17 Promising dialogue between the CRTC and communities
17 Around-the-clock news service in both official languages across the country
18 Interdepartmental coordination in the West
18 Post-*Sommet des communautés francophones et acadiennes*
19 Culture in cyber-evolution!
19 For better access to health services
20 Linguistic Duality Week at PWGSC
20 Chantal Alarie at the Ministerial Conference on the Canadian Francophonie

We will be pleased to receive your comments and observations.

Coordination:
Claire Noël
Tel.: 819-994-3979
Fax: 819-953-3942

Editing:
Pierrette Jutras
Mariam Adshead

E-mail:
bulletin41-42@pch.gc.ca

Web Site:
www.canadianheritage.gc.ca/bulletin41-42

Texts may be reproduced with attribution.

Legal Deposit
Library and Archives Canada
ISSN 1480-7289

Mixed Sources
Product group from well-managed forests controlled sources and recycled, wood or fiber
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-1854
© 1996 Forest Stewardship Council

The *Bulletin 41-42* is published by the Interdepartmental Coordination Directorate of the Department of Canadian Heritage. It takes its name from sections 41 and 42 of the *Official Languages Act* (OLA). Section 41 commits the federal government to enhancing the vitality of official-language minority communities (OLMCs), as well as fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society. Section 42 mandates the Department of Canadian Heritage, through interdepartmental coordination, to promote and encourage a coordinated approach to this commitment.

The *Bulletin 41-42* aims to promote measures taken by federal institutions to support the development of OLMCs and promote linguistic duality, and to reflect concrete results stemming from interdepartmental coordination.

2008-05338/

La Fureur welcomes Minister Verner!

Just a few hours before the official opening of Quebec City's 400th anniversary celebrations on December 31, 2007, Minister Josée Verner participated in the latest musical game, La Fureur, presented on *Radio-Canada* television. Nearly 4,000 people gathered at the *Pavillon de la jeunesse* on the *ExpoCité* site to take part in this special celebration.

Canadian Heritage provided the *Fondation canadienne pour le dialogue des cultures* with $308,000 in financial support to produce the special program. This funding was provided through Enhancement of Official Languages Program, which is designed to foster greater understanding and appreciation of linguistic duality and to promote closer ties between the members of the two official-language communities on the basis of language and culture.

Good Practices Forum

In collaboration with Mariam Adshead, Department of Canadian Heritage

On November 29, 2007, the Canada Public Service Agency, together with its partners the Department of Canadian Heritage and the Council of the Network of Official Languages Champions, hosted the third annual Good Practices Forum on Official Languages. A forum of this type provides an opportunity for official languages champions and co-champions from federal departments, agencies and Crown corporations, as well as national coordinators responsible for implementing section 41 (Part VII) of the *Official Languages Act* (OLA) and public servants responsible for Parts IV, V and VI of the Act to assemble and discuss issues relating to official languages in their respective institutions.

Nicole Jauvin, President of the Canada Public Service Agency, underlined the importance of sharing best practices, particularly in the context of Public Service renewal, which provides an excellent opportunity to anchor bilingualism firmly into the federal Public Service culture. She also announced the launching of four information sheets on official languages, including one for supporting official-language minorities. Invited speaker Judith A. LaRocque, Deputy Minister of Canadian Heritage, referred to the Guide for Federal Institutions, developed on the enhanced Part VII of the Act, and to the "positive measures" expected of all federal institutions. She made special reference to the internal policy concerning official-language minority communities and linguistic duality adopted by Health Canada, a similar one being developed at Canada Post Corporation, as well as the Canadian Radio-Television Commission taking these communities' needs into account in the development of its policies.

Guest speaker Graham Fraser, Commissioner of Official Languages, stressed that it was good to highlight success stories rather than dwelling on criticisms, to underline the concept of respect for language rights as part of human rights, and that it was necessary to strengthen Part VII of the OLA. He emphasized that the lack of a definition for positive measures actually opens the door for federal institutions to be creative and proactive.

The following are examples of good practices presented:

- Air Canada conducts mini-training courses for its employees who are not bilingual to enable them to carry out simple conversations with passengers about the most familiar aspects of air travel;
- two national committees on human resources and economic development (one for Francophones outside Quebec and one for Anglophones in Quebec) have been successfully combining the efforts of several partner departments with minority-community representatives to produce best practices involving community development;
- the Translation Bureau has been working on improving federal written communication so that it is clear and effective and understood by the Canadian public, including those with low literacy levels;
- the federal regional councils of the Atlantic provinces hosted a symposium on Part VII of the OLA in Prince Edward Island;
- Natural Resources Canada has an in-house language training program integrated into the work lives of its participants; and
- the Canadian Air Transport Security Authority offers financial incentives in order to recruit more bilingual screening officers.

All in all, a successful forum with a high participation rate, giving everyone something to think about for improving official languages awareness in their federal institutions!

Zones Théâtrales 2007

festival zones théâtrales

In collaboration with Anne Tanguay, National Arts Centre

The *Festival Zones Théâtrales*, produced by the National Arts Centre French Theatre, was held from September 6 to 15, 2007, at various locations in the Ottawa/Gatineau region. The mandate of this biennial event is to present professional theatre performances created by artists from Canadian Francophone communities and regions of Quebec. According to Paul Lefebvre, Artistic Manager of the Festival, "this second edition confirmed that this event is the main meeting place for theatre artists and tradespeople from the Canadian Francophonie."

As during the 2005 edition, the Festival was marked by collaboration with the *Centre des auteurs dramatiques* for a series of four readings. Note that of the four texts read in 2005, three have since been produced professionally. This year the audience could attend the reading of six texts of the Rideau Project, created in partnership with the Magnetic North Theatre Festival and the *Théâtre la Catapulte*. Those texts will be the basis for six short plays—three in English and three in French—by Ottawa/Gatineau region playwrights, to be staged in 2009.

One Festival highlight was unquestionably the lecture by Graham Fraser, Commissioner of Official Languages, the topic of which was *Les Arts et l'épanouissement des collectivités francophones en situation minoritaire* [the arts and the vitality of minority Francophone communities]. As Mr. Fraser emphasized in his speech, "the Festival *Zones Théâtrales* clearly shows that Francophone communities across Canada know how to blend heritage with creation, and do it brilliantly. Choosing theatre is choosing community action, because theatre distils the essence of community life."

One Festival highlight was unquestionably the lecture by Graham Fraser, Commissioner of Official Languages, the topic of which was *Les Arts et l'épanouissement des collectivités francophones en situation minoritaire...*

Many heartfelt moments and meetings arose from the Festival between the National Capital Region audience and artists from Ontario, Acadia, Quebec, British Columbia and the Prairies, as well as meetings between artists and many Canadian producers, artistic directors and other performance professionals. Over ten days, close to 4,000 festival-goers attended the ten different productions and participated in activities of the Free Zone ("mornings after the night before"), the Interactive Zone (readings, lectures and round table discussions) and the Grey Zone (cocktail hour and after-hours). There was also a 22 percent increase in attendance compared to the first edition in 2005.

La Voisine earns an award at the Atlantic Film Festival

In collaboration with Ginette Pépin, Telefilm Canada

La Voisine, by Pamela Gallant of New Brunswick, earned the best short film award at the Atlantic Film Festival in Halifax. "It's with great pleasure that we learned about this first honour for Pamela Gallant's film," stated producer Cécile Chevrier, President of Moncton's Productions Phare-Est. "Considering that *La Voisine*, filmed in French, had to be subtitled for the needs of the Festival, which only accepts English versions in its programming, that's a very good achievement and we mean to warmly congratulate the director." At least fifty films were in the running for this award.

Filmed last spring in the Cap-Pelé region and Shediac, New Brunswick, *La Voisine* was produced as part of the Interdepartmental Partnership with the Official-Language Communities (IPOLC) between Canadian Heritage and Telefilm Canada, in collaboration with the National Film Board and *Radio-Canada*. The goal of the initiative was to foster the development of television drama skills among writers, directors and producers working in French outside Quebec. In addition to directing this short film, Pamela Gallant edited it and wrote the script.

More support for publishers from official-language minority communities

In collaboration with Doris Boivin, Canadian Heritage

Canadian Heritage's Book Publishing Industry Development Program (BPIDP) provides more assistance to Canadian official-language minority publishers. In fact, the Program changed some of its criteria to allow more flexibility for those communities. During the 2007–2008 fiscal year, the BPIDP is supporting six publishers of the *Regroupement des éditeurs canadiens-français* (RÉCF). The Program specifically supports direct book sales projects, promotion and marketing in bookstores; it also supports the ZOF (*zone francophone*) office in Montreal, which aims to support and assist Canadian Francophone writers outside Quebec in carving out a niche for themselves in the Quebec market, especially in Montreal. Finally, the BPIDP's flexibility regarding criteria among official-language minority communities resulted in a significant increase in contributions to RÉCF members.

E-cinema launch in Acadia

During the *Festival international du cinéma francophone en Acadie* in September 2007, the National Film Board (NFB) unveiled the partners in its pilot project for implementing e-cinema in Acadia. Because of its ultralight equipment, e-cinema offers a greater variety of quality digital format works at lower cost. This three-year unifying project is being developed with the support of the Interdepartmental Partnership with the Official-Language Communities between Canadian Heritage and the NFB and will be implemented in theatres by the end of the year in five New Brunswick cities: Moncton, Kedgwick, Bouctouche, Caraquet and Edmundston. This digital distribution project provides the Acadian audience far from major centres with access to rich and diverse programming by enabling partners to offer the audience free NFB rendez-vous as well as other screenings. NFB film programs will be chosen in collaboration with those responsible for each theatre. The NFB will also be in charge of facilities and technical support for the entire length of the pilot project. The programming's official launch took place on January 21, 2008.

National Coordinators Focus on Youth

In collaboration with Claire Noël, Canadian Heritage

On October 4, 2007, the Interdepartmental Coordination Directorate (ICD), Canadian Heritage, brought together at the National Arts Centre in Ottawa the national and regional coordinators responsible for implementing section 41 of the *Official Languages Act,* in order to raise their awareness of the need to help enhance the vitality of linguistic minority youth in Canada. To do this, the ICD called on the main community organizations representing Canadian youth, the *Fédération de la jeunesse canadienne-française* (FJCF) and the Quebec Community Groups Network (QCGN).

Bill Floch, Research Manager, Official Languages Support Programs, shared the results of an analysis based on the two Ipsos-Reid public opinion surveys conducted for various federal departments, including Canadian Heritage, of over 2,000 young Canadians aged 12 to 30.

Community organizations were given a prominent place and took the opportunity to share their priorities with the federal institutions at the meeting. Sylvain Groulx, FJCF Executive Director, and Éric Mathieu-Doucet, from the New Brunswick office, shared their "recipe" containing all the "ingredients" necessary to attain the departments' official languages objectives in order to add a little "spice". Randy Boissonneault, of *RDÉE* Alberta and chairman of the organizing committee of the *Jeux de la francophonie canadienne*, that will take place in Edmonton in 2008, said that the Games will undoubtedly contribute to enhancing young Francophones' sense of belonging.

From left to right, second row: Kevin Dobie (QCGN), Randy Boissonneault (RDEE Alberta), Éric Mathieu-Doucet (FJCF New Brunswick) and Sylvain Groulx (FJCF). First row: Nina Kim (QCGN), France Caissy (PCH), Louise L. Trahan (PCH) and Marjolaine Guillemette (PCH).

Young Anglophones in Quebec face just as many challenges. According to the QCGN, whose activities are aimed at supporting young Anglophone Canadians in Quebec, it is important to build bridges between the various orders of government, private businesses and community organizations in order to create the infrastructure needed to develop their clientele. The QCGN plans to contribute by taking on the following challenges: youth out-migration, access to employment, development of new dynamics in the workplace, renewed leader mobilization in the community, greater national visibility for young Anglophones in Quebec, etc.

The meeting continued as a panel discussion. On one side were the representatives of minority Canadian youth and on the other were the various federal institutions. Activities included opportunities for participants to learn more about the Public Health Agency of Canada's Community Action Program for Children; Service Canada's programs such as Skills Link, Career Focus and its internship and summer employment programs; and Canadian Heritage's youth forums and exchanges. This meeting clearly brought youth organizations and federal institutions closer together.

The Government and Youth

In collaboration with Martin Durand, Canadian Heritage

Below are some of the results from an analysis based on two Ipsos-Reid public opinion surveys conducted for various federal departments, including Canadian Heritage. Over 2,000 young Canadians aged 12 to 30 participated in the survey.

Young people's main concerns:

- Francophones outside Quebec are twice as concerned about crime, violence and street gangs than other young Canadians. They believe that it is the second biggest problem they face.
- For young Anglophones living in Quebec, the biggest problem they face is unemployment and difficulty finding jobs.
- For young Anglophones living outside Quebec, the second biggest problem is education and tuition fees. Compared to minority youth and Quebec youth, twice as many of them identified this problem as a major issue.
- For young people in Western Canada and the Yukon, the biggest problem is alcohol, smoking and drugs. This is higher than the overall average for young Canadians.
- For young people in Quebec, while education and tuition fees are their second biggest concern, they are well below the overall average for young Canadians.
- For young Atlantic Canadians, more than for other young Canadians, unemployment and difficulty finding jobs was one of the biggest problems they faced.

Linguistic duality

- For almost all of the statements, minority populations supported public policies, linguistic duality and bilingualism more strongly than majority populations. Overall, Quebec Anglophones support the statements less than Francophones outside Quebec.
- Over 90% of young people in minority communities believe that knowing both English and French improve their chances of finding a job.
- Nearly 70% of young people in majority communities are or would have been interested in taking part in school language exchanges to meet other young people from official-language minority communities.
- Over 80% of young respondents in minority communities believe that their primary/high school education gave them a good opportunity to learn their second official language. The percentage is lower, at 63.6%, for young people in majority communities.
- For nearly all of the statements, the proportion of young people who agree with them decreases the further west they are.
- Young bilingual Anglophones from the rest of Canada are more in favour of the various statements than their unilingual Anglophone counterparts. They are among those who most agree with the economic benefits of knowing both official languages.
- In Quebec, a very large proportion of young people believe that all high school graduates should have a working knowledge of English and French.
- More than 9 out of 10 Francophones living outside Quebec believe that the federal government has an important role to play in promoting and protecting French in Canada.
- Over 80% of young people believe that government services should be provided in both English and French throughout the country. In the West, three out of four young people agree with this statement.

For more information, please contact Martin Durand at 819-994-1917.

Connecting with Young Canadians

In collaboration with Mercedes Morin, Canadian Heritage

The Canadian Heritage program Exchanges Canada connects young Canadians with one another through a variety of means and develops Canadian identity and a sense of belonging to Canada by helping youth appreciate both the diversity and the shared aspects of the Canadian experience. Exchanges Canada is expressly designed to support activities that foster bilingual exchange experiences and assist youth in the development of proficiency in their second official language. The program has two components: Youth Exchanges Canada and Youth Forums Canada.

Youth Exchanges Canada

By providing funding to support two-way exchanges for groups of young Canadians, participants from different regions of the country are twinned according to their age and interests. Participants take turns hosting their twin in their home, and play an active role in planning the exchange. They also communicate regularly with their twin, conduct research on the exchange communities and participate in fundraising. Exchanges are usually one week in duration and can take place anywhere in Canada. In 2006-2007, close to 9,000 young people took part in this program.

Youth Forums Canada

Eligible projects include national forums for young people, post-secondary study sessions in another region of Canada and projects such as workshops, thematic exchanges of interest to young Canadians, and other exchange-related experiences that meet the objectives of the Exchanges Canada Program. Forums are usually one week in duration and can take place anywhere in Canada. In 2006-2007, close to 5,600 young people attended events supported by this program.

An example of the projects funded in 2007 is the National Debating Seminar. This annual event, organized by the Canadian Student Debating Federation (CSDF), aims to expose students to the art of debating while providing an opportunity for cultural exchange among young people from all regions of the country. The seminar is held in a different location in Canada every year. The CSDF offers students the opportunity to attend the Seminar as English, French or bilingual delegates. This component of the Seminar involves delegates switching from one language to another during their speeches and debates in true recognition of Canada's bilingual nature.

Premier Choix helps young Manitobans find work

In collaboration with Louise Hébert-Rahemtulla, Service Canada

Managed by the not-for-profit organization Premier Personnel Corp., *Premier Choix* is a bilingual project funded under Skills Link, a program of Service Canada's Youth Employment Strategy in Manitoba. From February 2007 to February 2008, 75 Francophones will have participated in the project aimed at helping young Manitobans facing barriers find employment by giving them access to coaching services and various resources enabling them to increase their employability. *Premier Choix* maintains close ties with the community's Francophone organizations, including the *Collège Louis-Riel*, the Franco-Manitoban School Division, the Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities, the Catholic Health Corporation of Manitoba and *Accueil francophone*. Furthermore, the project earned a recognition award from the Franco-Manitoban School Division for its contribution regarding young people.

Participants in the *Le pouvoir, c'est osé!* Forum.

Women and the power of influence

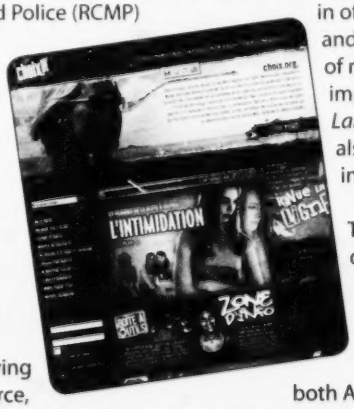
In collaboration with Mila Younes, Status of Women Canada

As part of a project funded by the Women's Program at Status of Women Canada in collaboration with other youth groups, some forty young women aged between 14 and 25 from across the country met in Ottawa around the theme *Le pouvoir, c'est osé*. The objective was to set out the challenges facing women and the tools they would need to help them exert more influence in their community and elsewhere. The seven following priorities were defined during the meeting: shattering myths about feminism, the revolution of the feminine image, women and politics, challenges facing superwomen in 2007, violence against women, the immigrant woman in Canada, and, finally, employment equity and women in power. The young women returned to their respective regions equipped with tools and mechanisms to make the changes they want to make in their communities. This event was organized by the *Alliance des femmes de la francophonie canadienne* (AFFC), which receives ongoing support from Canadian Heritage. Visit the AFFC's Web site at **www.affc.ca**.

A Bilingual Website
Entirely Run by Youth

In collaboration with Jo-Anne Lecompte, Royal Canadian Mounted Police

In order to help young people stay safe in their communities, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) implemented its "deal.org" Program. Now in its tenth year, it boasts a bilingual website entirely run by youth, which supports the RCMP Youth Strategic Priority. The Program aims at encouraging youth throughout Canada to make healthy, informed decisions and to get involved in their communities. The revamped website, which was launched in January 2006, generates an astounding 1.1 million visits a month. It addresses a variety of subjects with feature presentations, fast facts and moderated online blogs on issues of importance to youth, including bullying, Internet safety, impaired driving and youth gangs. As Canada's national police force, the RCMP has a presence in all provinces and territories and is promoting the deal.org website. The Directorate of Official Languages, in collaboration with the National Youth Services, has presented the "deal.org" programs to youth organizations in official-language minority communities and other federal institutions at the meeting of national coordinators responsible for the implementation of section 41 of the *Official Languages Act*, held on October 4, 2007. It is also promoting the deal.org website at other interdepartmental meetings.



The deal.org team will be going coast-to-coast in the near future to consult youth, promote the website and recruit youth for a national advisory committee. This will include one stop in Quebec and two stops in New Brunswick, to ensure coverage in both Anglophone and Francophone communities. For more information, please visit **www.deal.org**.

Official Languages Campaign

Official languages:
a winning formula.

In collaboration with Alice Barnabé, Canada Public Service Agency

October 9, 2007, marked the launch of the Official Languages Information Campaign. This nation-wide campaign to promote official languages is the fruit of a partnership among nine organizations: the Public Service Agency of Canada, the Canada Border Services Agency, the Office of the Auditor General of Canada, the Public Service Commission of Canada, Industry Canada, Canadian Heritage, Natural Resources Canada, Public Works and Government Services Canada and VIA Rail Canada.

The campaign has three interralated goals:

- Inform employees of their rights and obligations regarding official languages;
- Inform employees of the Government of Canada's obligations to official-language minority communities and promote English and French in Canada; and
- Better anchor official languages in the fundamental values of the Public Service and Canadian society.

The campaign's slogans are:

- We take pride in providing quality service in English and French.
- We all win when we work together in the official language of our choice.
- Anglophone and Francophone minority-community development, let's make it a reality.
- Our official languages enrich us all.
- Official languages: a winning formula.
- Respecting official languages means supporting the communities across the country.
- Leaders make it happen in both official languages.

The event, which began with a networking breakfast, featured keynote speeches by Monique Boudrias, Executive Vice-President of the Agency, and Judith A. LaRocque, Deputy Minister of Canadian Heritage. The speeches emphasized the critical importance of official languages, both in Canadian society and in organizations subject to the *Official Languages Act*. The speeches are posted at **www.psagency-agencefp.gc.ca/ollo**.

The audience of official languages champions, managers and national coordinators of Section 41 of the Act then got the first glimpse of the initial series of promotional products ranging from banners and posters to publications. This material can be viewed and ordered through the CPSA website. More products will be released at a later date.

Key issues of English-speaking communities of Montreal

In collaboration with Beverley Caplan, Canadian Heritage

The Greater Montreal Community Development Initiative is a community-driven project to identify the key issues of the English-speaking communities (ESC) of the Greater Montreal area. The first segment of the project involved a literature review of ESC research, consultations in five regions of Montreal followed by a session with the public at large and expert panel discussions. The report on the findings of Phase 1 was released in September 2007, and can be accessed through the Quebec Community Groups Network website, at **www.qcgn.ca**. In its report, the initiative has focused on six key subjects: demographics, health and social services, education, employment and economic development, social participation, and arts and culture.

Research on childcare services in French

In collaboration with Gordon Lenjosek, Human Resources and Social Development Canada

Over 300 children from six Francophone minority communities across the country are participating in a childcare pilot project taking place from September 2007 to October 2009. Entitled *Je pars en grand*, this research project by Human Resources and Social Development Canada examines the effects of childcare services that are enriched with French on the linguistic and cultural development of preschool-aged children and on their learning ability. The project is part of the government's Action Plan for Official Languages, launched in 2003, and has received the current government's support. The following communities were chosen to participate in the project through a competitive process: Edmundston and Saint John, New Brunswick; Cornwall, Orleans and Durham, Ontario; and Edmonton, Alberta. Family literacy workshops are also planned to provide parents with advice, resources and training to help them support their child's learning.

Canada School of Public Service plays an active role in official languages

In collaboration with Pierre Marquis, Canada School of Public Service

The Canada School of Public Service integrates official languages and section 41-related content throughout its various courses and programs, highlighting the important role public servants have in supporting the development and vitality of official-language minority communities (OLMCs) across Canada as well as promoting linguistic duality. The School's learning products are available in either official language or in a bilingual format, and particular attention is paid to monitoring end-of-course evaluations from Francophone participants to ensure that courses are appropriately adapted to their learning and linguistic needs. At the same time, the School "models" this leadership by ensuring the use of both official languages in course offerings, selecting experts to reflect Canada's cultural and linguistic diversity, and expanding its outreach in the regions.

As part of its central role in providing language training to public servants across the country, including those residing or working in OLMCs, the School is partnering with the *Université Sainte-Anne* and the Federal Regional Council in Halifax to deliver French-language courses. The School is an active participant in the French immersion class in Pointe-de-l'Église, in Nova Scotia. This class, led by the School's Halifax Office and piloted for a one-week period in 2004 and 2006, provides public servants with an opportunity to practise their French in an OLMC while developing an appreciation for the Francophone culture of the region. In Quebec, where English is the language of the minority, the School has developed a partnership with the *Collège Shawinigan* and network of *Cégeps* to ensure federal employees in remote areas have access to one of its second-language maintenance programs in English since access to English training is very rare. Some of its students have also spent time as volunteer interns with Anglophone community groups in the final phase of their training program. This initiative gave students more opportunities to use their newly acquired language skills in an authentic English setting, and the extra help was also appreciated by the small community groups which play an important part in maintaining OLMC vitality.

The School also works together with several Francophone universities and the Francophone community in the Prairies to deliver language courses, hold language-retention forums and activities, and offer French immersion sessions across the region. In Ontario, the School has set up joint ventures for partnership in language training with Glendon College and *Collège Boréal*. The School continues to build on these relationships through pilots and consultations with these institutions from the Franco-Ontarian postsecondary network.

RDÉE Atlantique/ACOA Committee

In collaboration with Ghislaine Savoie, Atlantic Canada Opportunities Agency

The *RDÉE Atlantique*/ACOA (Atlantic Canada Opportunities Agency) committee was created in spring 2007. This committee is formed by provincial *RDÉE* representatives from the four Atlantic provinces and ACOA representatives. The committee has adopted a memorandum of understanding running from April 1, 2007, to March 31, 2009; its purpose is to achieve collaborative actions to strengthen the community and entrepreneurship economic base of Acadian and Francophone communities in the Atlantic Region. The agreement includes the following objectives:

- Sharing action plans, mandates and objectives as well as activities among economic development stakeholders, such as ACOA, and other federal institutions;
- Contributing to economic development and sustainable entrepreneurship.

In collaboration with provincial and territorial partners, the *Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada)* fosters economic development and job creation to ensure the vitality and sustainability of Canada's Francophone and Acadian communities. The committee is an instrument for bringing together Francophone and Acadian communities and the Government of Canada. The objective is to foster the development and socio-economic growth of the Canadian Francophonie.

Manitoba businesses
wishing to enter Francophone markets

In collaboration with Jody Simonson, Western Economic Diversification Canada

Western Economic Diversification Canada (WD) is providing support to activities related to trade development and investment attraction carried out by the *Agence nationale et internationale du Manitoba* (ANIM). This nonprofit organization was recently created by the *Société franco-manitobaine* as a separate entity. Within the framework of its mandate, ANIM will operate in Canada's two official languages to provide services to Manitoba organizations and businesses that wish to expand their presence in national and international Francophone markets. It will also provide services related to investment attraction, working with business clients overseas who would like to invest in Manitoba. ANIM will build on partnerships and networks already established in Quebec, France, Belgium and Tunisia. WD's assistance will serve to: establish partnerships in target regions; develop guiding principles for working with Manitoba businesses wishing to export and for services provided to businesses abroad wanting to invest in Manitoba; identify investment opportunities; organize economic missions; and develop ANIM's website.

Michel C. Caron, Director, Active Employment Measures, surrounded by the official-language minority community policy team at Human Resources and Social Development Canada, receives an honorary plaque from Frank Saulnier, President and CEO of *RDÉE Alberta*.

10 years of collaboration

In collaboration with Martine Boucher, Human Resources and Social Development Canada

For close to ten years now, Human Resources and Social Development Canada (HRSDC) has been collaborating with the Economic Development and Employability Network of Canada (*RDÉE Canada*) and its members to promote community economic development and vitality within French-language minority communities throughout the country. On September 2007, as part of the 10th anniversary of the *Réseau de développement économique et d'employabilité* of Alberta (*RDÉE Alberta*), President and CEO Frank Saulnier underscored this collaboration by awarding an honorary plaque to HRSDC employees. During that meeting, Mr. Saulnier talked with employees of the youth policy and official-language minority communities directorate to inform them of practical projects and partnerships taking place within Alberta's French-language communities. This most interesting meeting shed a little more light on the dynamism of these communities and gave employees an appreciation of the extent to which community networks play an essential role in promoting economic development and vitality.

Lauriers de la PME 2007

In collaboration with Michel Riopel, Service Canada and, Johanne Bourgeois, Human Resources and Social Development Canada

The 4th edition of the *Lauriers de la PME* gala, organized by the *Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada)*, was held in Ottawa on November 10, 2007. This biennial competition showcases the excellence of Francophone companies outside Quebec. Companies registered in the competition are chosen by provincial and territorial organizations that are members of *RDÉE Canada*, which makes the final selection on the basis of these companies' economic performance and social commitment. In 2007, thirty-five Francophone finalist companies from Canada's minority communities were in the running in four categories: manufacturing businesses, service businesses, micro-businesses and new businesses. For the names of winners, please consult **www.rdee.ca**.

The *Lauriers de la PME* competition benefits from a range of public and private partners. Western Economic Diversification Canada, Industry Canada, the Business Development Bank of Canada and Canadian Heritage are some of the event's major partners.

Éducacentre launches its Virtual Campus

In collaboration with Jean Laberge, Western Economic Diversification Canada

In November 2007, *Éducacentre* College, which offers postsecondary courses in French in its four British Columbia institutions, opened its virtual campus to the public. Online courses deal with rapidly expanding fields, including health, education, food service, hotel industry and tourism. Through sustained collaboration with the *Service fransaskois de formation aux adultes*, the *Service d'orientation et de formation aux adultes* of the Yukon, the *Fédération franco-ténoise* and the *Association des francophones du Nunavut*, such distance teaching is also offered to Francophone and bilingual students in these regions. Supported by Canadian Heritage, Western Economic Diversification Canada, the British Columbia Ministry of Education and Industry Canada, this initiative aims to guarantee better access to higher education for Francophones living in the North and West of Canada, thereby improving their career opportunities.

Attracting Francophone Tourists to Western Canada

In collaboration with Jody Simonson, Western Economic Diversification Canada

The *Corridor touristique francophone de l'Ouest (CTFO)* is a panwestern initiative at the Francophone Economic Development Organizations (FEDOs), which promote Francophone tourism in Western Canada. This project is intended to build on successes of prior years, emphasizing greater efforts in targeting Quebecers aged 55 and over. The FEDOs have developed an action plan for 2005-2007 and have renewed their commitment to promoting attractions, small and medium enterprises, and the uniqueness of the four Western provinces. The plan proposes to implement and develop a number of marketing initiatives, participate in tourism trade shows and facilitate media tours to enhance greater knowledge of Western Canada. The main objective is to increase tourism and position the West within the Quebec market, capitalizing on the bilingual capacities within the four provinces. A survey conducted by Léger Marketing revealed some positive findings. In all, 96 per cent of respondents said they were satisfied with services rendered by the CTFO; almost two-thirds said they had visited places they would otherwise probably not have visited had they not consulted the travel guide provided; and 100 per cent said they obtained services in French and 93 per cent said they wish to visit Western Canada again one day. For more information on this initiative, visit: **www.lecorridor.ca**.

Berg Lake (Alberta)

National committee members during a visit to Saint-Camille.

Study Tour of Saint-Camille

In collaboration with Martine Boucher, Human Resources and Social Development Canada

The National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority of Quebec, in a effort to get a first-hand view of a successful social economy project, paid a visit to various sites in Saint-Camille, a rural town of about 450, which is working hard to revitalize itself following a number of years of steady population decline. Located 35 kilometres east of Sherbrooke, Saint-Camille boasts a number of impressive initiatives. The following are two examples:

Le P'tit Bonheur
This non-profit cultural and community centre, housed in a former general store, was created by a small group of local private investors in 1988 to be a gathering place for people of all ages. Today, it is a self-sustaining cooperative and venue for theatrical and musical productions, conferences, expositions, training sessions, and offers various catering services.

La Clé des Champs de Saint-Camille
This *Coopérative de Solidarité* is focussed on providing local agricultural goods to the local market and making resources available to coop members to help them do so. Sales to coop members of fruits and vegetables, which they have access to throughout the growing and harvesting season, supports the start-up phase of each growing season.

National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority of Quebec

In collaboration with Martine Boucher, Human Resources and Social Development Canada

In October 2007, federal and community partners met in Sherbrooke, Quebec, for a meeting of the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority. This meeting, co-chaired by Rachel Larabie-LeSieur, Assistant Deputy Minister at Industry Canada, and Jo Anne Fandrich, President of the Community Table, allowed the participants to share information and success stories, promote opportunities and new projects, raise communities' views and concerns, and create partnerships and alliances. During the meeting, the Community Table made an interesting presentation on the Community Vitality Index, a tool designed to focus on community needs and concerns and to help communities measure their vitality. Participants also heard from Industry Canada on the business opportunities available for the 2010 Olympics in Vancouver, and listened to a presentation by the Quebec Community Groups Network on the Greater Montreal Community Development Initiative.

The National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority is a partnership between the Government of Canada and members of the English minority communities of Quebec. This partnership stems from a shared vision for strong and sustainable English-speaking communities throughout Quebec. The National Committee is committed to supporting this vision through its two equal collaborators: the Government Table and the Community Table.

For further information, please contact Martine Boucher at 819-934-6165 or by e-mail at martine.boucher@hrsdc-rhdsc.gc.ca.

Promotion of bilingual services

In collaboration with Philippe Laurencelle, Canadian Heritage

For the first time in Gatineau, Quebec, in September 2007, Canadian Heritage's Official Languages Support Programs Branch (OLSPB) organized a forum on promoting bilingual services in the private sector. The objective was to assemble participants working in that field with a view to sharing best practices. The forum attracted some twenty participants, including 14 representatives of Francophone community organizations, municipal and provincial organizations, and economic development groups working particularly with store owners.

During the one-day meeting, participants presented ten projects undertaken across the country. The projects dealt with a range of activities, from visibility campaigns for the French reality and awareness-raising among businesses on the benefits of offering services to the public in both official languages, to actively offering practical tools to businesses. Tools include staff language training workshops, recognition certificates to businesses offering bilingual services, and various means to list and promote services offered in French. A brief outline summarizing the key elements of each project is found on Canadian Heritage's official languages website, **www.pch.gc.ca**, under Citizenship and Identity. It is hoped that this will lead to other initiatives in the field.

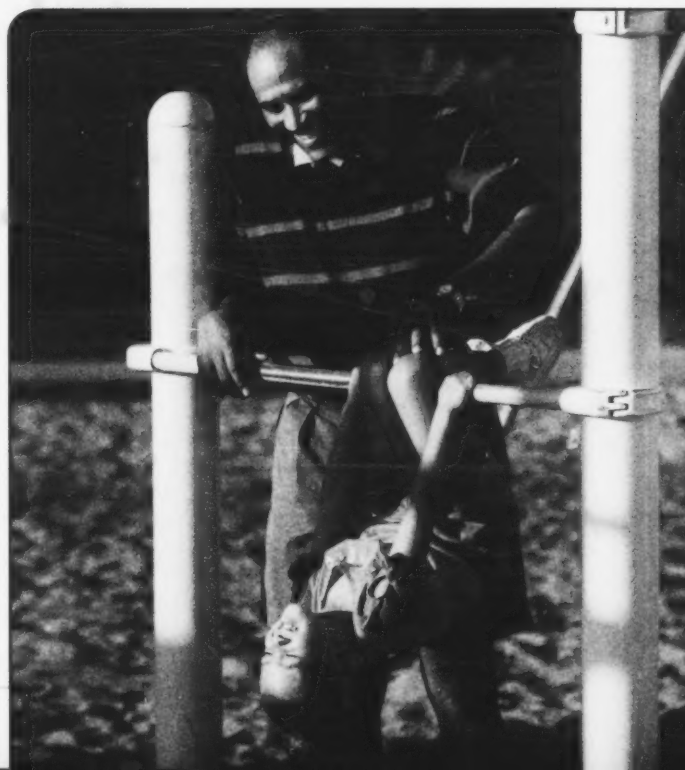
Addition to priorities fostering immigration within communities

In collaboration with Denise Legault, Citizenship and Immigration Canada

In September 2006, the Citizenship and Immigration Canada – Francophone Minority Communities Steering Committee presented its strategic plan to promote immigration to those communities. The plan set nine priority activities for the next five years, dealing especially with support for local networks, language training, updating professional skills, creating micro-businesses and raising awareness in the local community about immigration. Now the following three new priorities are being added:

- integration into the labour market;
- commitment of employers;
- support to French-language postsecondary institutions with a view to recruiting and integrating international students.

These new priorities are the product of work by the Implementation Committee, created in January 2007. For more information, please consult the Strategic Plan to Foster Immigration to Francophone Minority Communities, under the Publications heading of the Resources section, at **www.cic.gc.ca**.



Robert Morin, Secretary General of the CRTC, at a discussion group meeting.

"It is thereby hoped that the communities will be more actively involved in public processes, so that the Commission may better take their interests into account…"

Promising dialogue
between the CRTC and communities

In collaboration with Frédéric Janelle, Canadian Radio-Television and Telecommuications Commission

The Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC) recently launched an initiative that promises to have positive spin-offs for official-language minority communities (OLMCs). The OLMC-CRTC discussion group held its first meeting in September 2007, assembling representatives from across the country. The group's objective is twofold: to foster better understanding of OLMC issues by the CRTC, and better knowledge by OLMCs of the operations and role of public processes in the CRTC's decisions. It is thereby hoped that the communities will be more actively involved in public processes, so that the Commission may better take their interests into account in its decision-making and policy development. Among the measures to be taken in this perspective, the CRTC will soon create a section on its website devoted to the communities. The discussion group will appoint an OLMC representative as joint president, a duty to be shared with Annie Laflamme, Official Languages Coordinator for the CRTC.

The CRTC took advantage of this meeting to announce the nomination of Renée Fairweather as the new official languages champion, replacing Diane Rhéaume, who fulfilled that role for several years.

Around-the-clock news service
in both official languages across the country

In collaboration with Frédéric Janelle, Canadian Radio-Television and Telecommuications Commission

The Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC) issued a decision in July 2007 that will benefit official-language minority communities.This decision requires certain satellite distribution companies and broadcasting distribution undertakings to include, as part of their basic digital service, a network of 24-hour news services in English (CBS Newsworld) in Quebec and in French outside Quebec. In that decision, the CRTC recognized the exceptional significance of such services for the communities and is of the opinion that all Anglophones and Francophones in Canada should have access to a news and information service in their own language.

For more information, consult the CRTC's site, under the heading Decisions, Notices and Orders at **www.crtc.gc.ca.**

Interdepartmental coordination in the West

In collaboration with Marie Gaudet, Canadian Heritage

Around the topic "creating positive measures," 65 participants from different federal agencies and institutions, and from the Franco-Albertan community, participated in an interdepartmental consultation meeting on October 12, 2007, in Edmonton, Alberta. The brainstorming session dealt with items such as setting out positive measures provided under the new *Official Languages Act* aimed at fostering the growth of the Francophone community. Issues that were addressed included the Franco-Albertan reality, the role of the Alberta Federal Council regarding the Francophone community, and the vision of Graham Fraser, Commissioner of Official Languages, concerning the new Act. The Interdepartmental Network of Official Languages Coordinators of Alberta was there and showed examples of collaborative achievements between the federal public service and the community sector. Afterwards, participants attended workshops, which generated many innovative ideas.

Among the most promising ideas was the launch of a promotion and visibility campaign regarding the French reality in Alberta in 2008–2009

Among the most promising ideas was the launch of a promotion and visibility campaign regarding the French reality in Alberta in 2008–2009, and the setting up of a telephone line for Francophones and Francophiles to present an inventory of Francophone services/activities/resources available in Alberta. Another suggestion was to prepare a document summarizing the positive measures adopted throughout the country, which would also serve as a reference tool for government agencies and the Francophone community.

Post-Sommet des communautés francophones et acadiennes

In collaboration with Manon Larocque, Canadian Heritage

In September 2007, Canadian Heritage announced support of $175,000 to the *Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada* (FCFA). This support will enable the *Fédération* and 33 key organizations to develop and implement a community strategic plan by March 31, 2008, based on findings from the *Sommet des communautés francophones et acadiennes*, held from June 1 to 3, 2007. The national community strategic plan will include actions to be undertaken over the coming decade in five specific areas: increase in the population of communities, improvement in their ability to live in French, strengthening of their governance, increased influence among governments, and improvement in their quality of life, and economic and social development.

Sommet des communautés francophones et acadiennes

The FCFA is the national and international advocate for Canada's French-language minority communities. It brings together provincial and territorial Francophone associations as well as national organizations working in different operations sectors.

Culture in cyber-evolution!

In collaboration with Kiran Cahoon, Industry Canada

Following the acceptance of its project called *Imagine l'espace culturel francophone canadien en cyber evolution* through Industry Canada's *Francommunautés virtuelles* program, the *Fédération culturelle canadienne-française* (FCCF) launched, this fall, its brand new Web site: **www.fccf.ca.** According to Raymonde Boulay LeBlanc, President of the *Fédération*, "in 2007, as the FCCF celebrates 30 years of commitment and passion for arts and culture, it became crucial to offer Canadian Internet users, as well as the entire world, a dynamic, modern, multimedia window onto the Canadian Francophonie's artistic creation and cultural development."

The *Fédération*'s mission is to promote the artistic and cultural expression of Francophone and Acadian communities. It brings together representatives of seven national groups in theatre, literature, song and music, media arts and visual arts, as well as representatives of eleven provinces and territories in Canada.

For better access to health services

In collaboration with Roger Farley, Health Canada

In October 2007, Health Canada announced additional funds to improve access to health services for official-language minority communities. That investment of $4.5 million will go toward initiatives and projects for networking, training and maintaining health professional positions. The *Société Santé en français*, whose objective is to promote the development of health in French for Francophone and Acadian minority communities in Canada, will receive $3 million to improve access to health services provided to Francophone communities outside Quebec. As for the Quebec Community Groups Network and McGill University, they will respectively receive $1.1 million and $400,000, also to improve access to health services provided to Anglophone communities in Quebec. Minister of Health Tony Clement said that "the funds will serve to foster information-sharing and the establishment of stronger ties among health sector partners, governments and communities in order to create healthier communities."

> "...the funds will serve to foster information-sharing and the establishment of stronger ties among health sector partners, governments and communities in order to create healthier communities."

On the whole, Health Canada will have granted a total of $133.5 million between 2003–2004 and 2007–2008 to official-language minority communities across the country as part of the Action Plan for Official Languages.

Linguistic Duality Week at PWGSC

In collaboration with Julie A. Lemieux, Public Works and Government Services Canada

From left to right: Michael M. Fortier, Minister of PWGSC; Graham Fraser, Commissioner of Official Languages; François Guimont, Deputy Minister; Daphne Meredith, Associate Deputy Minister; Francine Kennedy, champion of promotion and development of official-language minority communities; and Tim McGrath, champion of corporate culture and bilingual service delivery.

Public Works and Government Services Canada (PWGSC) celebrated its first ever Linguistic Duality Week from December 3 to 7, 2007. The event aimed to organize activities to raise awareness of both official languages among the Department's employees in order to promote closer ties between them on the basis of language and culture. The theme, "Linguistic duality: experience it!" set the tone for this event which promoted the professional and personal benefits of bilingualism.

Linguistic Duality Week was launched at the national office with speeches by Graham Fraser, Commissioner of Official Languages, followed by Michael Fortier, Minister of PWGSC, and François Guimont, Deputy Minister.

To help its employees better understand official languages opportunities, PWGSC invited various federal institutions to set up booths and distribute information about official languages. The Canada School of Public Service, Canadian Heritage, the Translation Bureau, the Canada Public Service Agency, and representatives from the community sector, including the *Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada* (FCFA), the *Réseau de développement économique et d'employabilité* (RDÉE) and the Community Table were on hand for the activities.

Linguistic Duality Week was celebrated across Canada. The Atlantic Region organized physical and virtual activities in its offices in Saint John, Moncton, Shediac, Charlottetown, Halifax, Dartmouth, Sydney and St. John's.

The organizers were unanimous in calling this event a great success, and they believe that PWGSC's efforts to promote linguistic duality will generate the expected results.

Chantal Alarie at the Ministerial Conference on the Canadian Francophonie

In July 2007, Chantal Alarie joined the Ministerial Conference on the Canadian Francophonie. The Conference is an intergovernmental organization founded in 1994 bringing together provincial, territorial and federal departments responsible for delivering services in French and supporting Francophone communities and the Canadian Francophonie. It deals with issues affecting the Canadian Francophonie, guides intergovernmental cooperation approaches and acts as a catalyst in support of the Canadian Francophonie. The annual Conference provides an opportunity to discuss intergovernmental issues relating to the Canadian Francophonie and a dialogue that is favourable to the development of public policies that strengthen Canada's linguistic duality. The Conference's regular operations are administered by a network of provincial, territorial and federal public servants called the Intergovernmental Network on Canadian Francophonie. Chantal worked at the Department of Canadian Heritage in Saskatoon from 1999 to 2007.

BULLETIN 41-42

LANGUES OFFICIELLES

Développement des communautés et dualité linguistique

MISE EN ŒUVRE DES ARTICLES 41 ET 42 DE LA *LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES*

www.patrimoinecanadien.gc.ca/bulletin41-42

Vol. 14, nº 1 Hiver 2008

4 INFO-CULTURE

6 JEUNESSE

12 ÉCONOMIE

3 La ministre Verner fait fureur!

La ministre Josée Verner (au centre) en compagnie de Véronique Cloutier et Sébastien Benoit, animateurs de l'émission spéciale : Jour de l'an/ Dernière de *La fureur*.

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Canada

DANS CE NUMÉRO...

3 La ministre Verner fait fureur!
3 Forum sur les bonnes pratiques
4 Zones Théâtrales 2007
5 *La Voisine* remporte un prix au Festival du film de l'Atlantique
5 Un appui accru aux éditeurs des communautés de langue officielle en situation minoritaire
5 Lancement de l'e-cinéma en Acadie
6 Les coordonnateurs nationaux accordent la priorité à la jeunesse
7 Le gouvernement du Canada et la jeunesse
8 Établir des liens avec les jeunes Canadiens
8 Premier Choix aide les jeunes Manitobains à se trouver un emploi
9 Les femmes et le pouvoir d'influence
9 Un site Web bilingue entièrement animé par des jeunes
10 Campagne des langues officielles
10 Principaux enjeux des communautés anglophones de Montréal
11 Recherche sur les services de garde en français
11 L'École de la fonction publique joue un rôle actif en langues officielles
12 Le comité RDÉE Atlantique/APÉCA
12 Les entreprises du Manitoba percent les marchés francophones
13 10 ans de collaboration
13 Lauriers de la PME 2007
14 Éducacentre lance son Campus virtuel
14 Attirer les touristes francophones dans l'Ouest canadien
15 Visite pédagogique de Saint-Camille
15 Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone du Québec
16 Promotion des services bilingues
16 Ajout aux priorités pour favoriser l'immigration au sein des communautés
17 Dialogue prometteur entre le CRTC et les communautés
17 De l'information continue dans les deux langues officielles partout au pays
18 Concertation interministérielle dans l'Ouest
18 L'après-Sommet des communautés francophones et acadiennes
19 La culture en cyber évolution!
19 Pour un meilleur accès aux services de santé
20 Semaine de la dualité linguistique à TPSGC
20 Chantal Alarie à la Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne

Prière de nous acheminer vos commentaires et observations.

Coordination
Claire Noël
Tél. : 819-994-3979
Téléc. : 819-953-3942

Révision
Pierrette Aimes
Mariam Adshead

Courriel
bulletin41-42@pch.gc.ca

Site Web
www.patrimoinecanadien.gc.ca/bulletin41-42

La reproduction des textes est autorisée avec mention de la source.

Dépôt légal
Bibliothèque et Archives Canada
ISSN 1480-7289

Sources Mixtes
Groupe de produits issu de forêts bien gérées, de sources contrôlées et de bois ou fibres recyclés.
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-1854
© 1996 Forest Stewardship Council

Le *Bulletin 41-42* est une publication de la Direction de la concertation interministérielle de Patrimoine canadien. Il tire son nom des articles 41et 42 de la *Loi sur les langues officielles (LLO)* : l'article 41 engage le gouvernement fédéral à favoriser l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) et à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne; l'article 42 mandate le ministère du Patrimoine canadien, via la concertation interministérielle, pour susciter et encourager une approche concertée pour l'exécution de cet engagement.

Le *Bulletin 41-42* vise à faire connaître les mesures prises par les institutions fédérales pour appuyer le développement des CLOSM et promouvoir la dualité linguistique, et refléter les résultats concrets découlant de la concertation interministérielle.

La ministre Verner fait fureur!

Juste à peine quelques heures avant le lancement officiel des Fêtes du 400e anniversaire de Québec, le 31 décembre 2007, la Ministre Josée Verner a participé au dernier jeu musical La fureur présenté à la télévision de Radio-Canada. Près de 4 000 personnes se sont réunies au Pavillon de la jeunesse sur le site d'ExpoCité à Québec afin de prendre part à cette grande fête spéciale.

Patrimoine canadien a accordé un appui financier de 308 000 $ à la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures afin de produire cette émission spéciale. Cet appui était accordé dans le cadre du programme de Mise en valeur des langues officielles qui vise à favoriser une meilleure compréhension ou appréciation de la dualité linguistique, et le rapprochement, tant sur le plan linguistique que culturel, des membres des deux communautés de langue officielle.

Forum sur les bonnes pratiques

Avec la collaboration de Mariam Adshead, Patrimoine canadien

Le 29 novembre 2007, l'Agence de la fonction publique du Canada a tenu son troisième Forum sur les bonnes pratiques en matière de langues officielles en partenariat avec le ministère du Patrimoine canadien et le Conseil du Réseau des champions des langues officielles. Le Forum permet aux champions et cochampions des langues officielles des ministères, organismes et sociétés d'État, ainsi qu'aux coordonnateurs nationaux responsables de la mise en œuvre de l'article 41 (partie VII) de la *Loi sur les langues officielles* et fonctionnaires responsables des parties IV, V et VI de la *Loi* de se réunir et de discuter d'enjeux liés aux langues officielles au sein de leur institution respective.

Nicole Jauvin, présidente de l'Agence de la fonction publique du Canada, a parlé de l'importance du partage des bonnes pratiques, particulièrement dans le contexte du renouvellement de la fonction publique, lequel fournit une excellente occasion d'ancrer le bilinguisme plus solidement dans la culture organisationnelle fédérale. Elle a aussi annoncé le lancement de quatre feuillets d'information sur les langues officielles dont une sur l'appui aux communautés de langue officielle en situation minoritaire. Judith A. LaRocque, sous-ministre du Patrimoine canadien, a parlé du Guide à l'intention des institutions fédérales portant, sur les améliorations apportées à la partie VII de la *Loi*, ainsi que des « mesures positives » que toutes les institutions ont maintenant la responsabilité de prendre. Elle a fait référence à la politique interne sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire et la dualité linguistique adoptée par Santé Canada, de la politique semblable actuellement élaborée à la Société canadienne des postes, ainsi que de la prise en compte par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes des besoins de ces communautés lorsqu'il élabore ses politiques.

Invité spécial au Forum, Graham Fraser, commissaire aux langues officielles, a rappelé l'importance de mettre en lumière les réussites plutôt que de s'attarder aux critiques et de souligner le concept de respect des droits linguistiques dans le cadre des droits de la personne, ainsi que de la nécessité de renforcer la partie VII de la *LLO*. Il a indiqué que l'absence de définition de ce qui constitue des mesures positives donne la chance aux institutions fédérales d'être créatives et proactives. Parmi les bonnes pratiques présentées, notons les suivantes :

- Air Canada organise des séances de formation à l'intention de ses employés qui ne sont pas bilingues pour leur permettre de participer à des conversations rudimentaires avec les passagers sur les aspects les plus courants du transport aérien;
- deux comités nationaux sur les ressources humaines et le développement économique (un pour les francophones hors Québec et l'autre pour les anglophones du Québec) ont réussi à combiner les efforts de divers ministères partenaires et de représentants de communautés de langue officielle en situation minoritaire pour élaborer de bonnes pratiques en matière de développement communautaire;
- le Bureau de la traduction s'est engagé à améliorer les communications écrites du gouvernement fédéral en veillant à ce qu'elles soient rédigées de façon claire et efficace pour favoriser leur compréhension par l'ensemble du public canadien, y compris les personnes peu alphabétisées;
- les conseils fédéraux régionaux des provinces de l'Atlantique ont organisé un symposium sur la partie VII de la *Loi sur les langues officielles* à l'Île-du-Prince-Édouard;
- Ressources naturelles Canada a élaboré un programme de formation linguistique intégré à la vie au travail de ses participants; et
- l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien offre des incitatifs financiers pour recruter davantage d'agents de contrôle bilingues.

Donc, un forum des plus réussis, au taux de participation élevé a su rehausser la sensibilisation aux langues officielles dans les institutions fédérales!

festival zones théâtrales

Zones Théâtrales 2007

Avec la collaboration d'Anne Tanguay, Centre national des Arts

Le Festival Zones Théâtrales, produit par le Théâtre français du Centre national des Arts, s'est tenu du 6 au 15 septembre 2007 dans divers lieux de la région d'Ottawa/Gatineau. Cet événement biennal a pour mandat de présenter des spectacles de théâtre professionnels créés par des artistes des communautés francophones canadiennes et des régions du Québec. Paul Lefebvre, responsable artistique du Festival, signale que « cette deuxième édition a permis de confirmer que cet événement est le principal lieu de rencontre des artistes et des artisans de théâtre de la francophonie canadienne ».

Tout comme lors de l'édition 2005, le Festival a été marqué par une collaboration avec le Centre des auteurs dramatiques pour une série de quatre lectures. Signalons que des quatre textes lus en 2005, trois ont connu depuis une production professionnelle. Cette année, le public a pu assister à la lecture des six textes du Projet Rideau, créé en partenariat avec le Magnetic North Theatre Festival et le Théâtre la Catapulte. Ces textes alimenteront six courtes pièces – trois en français et trois en anglais – d'auteurs de la région d'Ottawa/Gatineau qui seront jouées en 2009.

L'un des faits saillants du Festival a été sans contredit la conférence de Graham Fraser, commissaire aux langues officielles, qui avait pour thème « Les arts et l'épanouissement des collectivités francophones en situation minoritaire ». Comme M. Fraser le soulignait dans son allocution, « Le Festival Zones Théâtrales montre de manière convaincante que les collectivités francophones partout au Canada savent allier patrimoine et création, et ce, avec brio. Choisir le théâtre, c'est choisir l'action dans la communauté, parce que le théâtre distille l'essence de la vie communautaire. »

L'un des faits saillants du Festival a été sans contredit la conférence de Graham Fraser, commissaire aux langues officielles, qui avait pour thème « Les arts et l'épanouissement des collectivités francophones en situation minoritaire ».

Le Festival a suscité maints coups de cœur et rencontres entre le public de la région de la capitale nationale et les artistes venus de l'Ontario, de l'Acadie, du Québec, de la Colombie-Britannique et des Prairies, mais aussi des rencontres entre les artistes et les nombreux diffuseurs, directeurs artistiques et autres professionnels du spectacle au Canada. Pendant dix jours, près de 4 000 festivaliers ont assisté aux dix différentes productions et ont participé aux activités de la Zone franche (les « lendemains de la veille »), la Zone de libre-échange (les lectures, les conférences et la table ronde) et la Zone grise (les 5 à 7 et les fins de soirée). Il s'agit d'une augmentation de 22 % de l'assistance par rapport à la première édition en 2005.

La Voisine remporte un prix au Festival du film de l'Atlantique

Avec la collaboration de Ginette Pépin, Téléfilm Canada

La Voisine, de Pamela Gallant, du Nouveau-Brunswick, a remporté le prix du meilleur court-métrage au Festival du film de l'Atlantique à Halifax. « C'est avec un très grand plaisir que nous avons appris la nouvelle de cette première distinction pour le film de Pamela Gallant », a déclaré la productrice Cécile Chevrier. « Compte tenu du fait que *La Voisine*, un film tourné en français, a dû être sous-titré pour les besoins du Festival, qui n'accepte que des versions anglaises dans sa programmation, c'est là un très bon coup et nous tenons à féliciter chaleureusement sa réalisatrice », a poursuivi la présidente des Productions Phare-Est, de Moncton. Pas moins d'une cinquantaine de films étaient en lice pour ce prix.

Tourné au printemps dernier dans la région de Cap-Pelé et à Shediac, au Nouveau-Brunswick, le court métrage *La Voisine* a été produit dans le cadre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) entre Patrimoine canadien et Téléfilm Canada en collaboration avec l'Office national du film et Radio-Canada. Cette initiative avait pour but de favoriser le développement des compétences en dramatique télévisuelle pour les auteurs, les réalisateurs et les producteurs œuvrant en français à l'extérieur du Québec. Outre la réalisation, Pamela Gallant signe le scénario et le montage de ce court-métrage.

Un appui accru aux éditeurs des communautés de langue officielle en situation minoritaire

Avec la collaboration de Doris Boivin, Patrimoine canadien

Le Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIÉ) de Patrimoine canadien offre une aide accrue aux éditeurs canadiens des communautés de langue officielle en situation minoritaire. En effet, le programme a modifié plusieurs de ses critères pour accorder davantage de souplesse à l'égard de ces communautés. Durant l'exercice financier 2007-2008, le PADIÉ soutient financièrement six éditeurs du Regroupement des éditeurs canadiens-français (RÉCF).

Le programme appuie notamment les projets de vente directe de livres, la promotion et la commercialisation en librairie. Il appuie également le bureau ZOF (zone francophone) à Montréal, qui vise à appuyer et à aider les auteurs de la francophonie canadienne à l'extérieur du Québec à se tailler une place sur le marché québécois, en particulier celui de Montréal. Enfin, la flexibilité aux critères du PADIÉ auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire, a eu pour résultat une hausse importante des contributions aux membres du RÉCF.

Lancement de l'e-cinéma en Acadie

À l'occasion du Festival international du cinéma francophone en Acadie, l'Office national du film du Canada (ONF) a dévoilé le nom des partenaires de son projet pilote d'implantation, l'e-cinéma en Acadie. Grâce à son équipement ultraléger, l'e-cinéma offre une plus grande diversité d'œuvres en format numérique de qualité, à moindre coût. Ce projet rassembleur, d'une durée de trois ans, est réalisé avec l'appui du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle entre Patrimoine canadien et l'ONF et sera implanté dans des salles de cinq villes du Nouveau-Brunswick d'ici la fin de l'année, soit à Moncton, à Kedgwick, à Bouctouche, à Caraquet et à Edmundston. Ce projet de distribution numérique rend accessible au public acadien éloigné des grands centres une programmation riche et variée, en permettant aux partenaires d'offrir au public des rendez-vous ONF gratuits ainsi que d'autres projections. Les programmes de films de l'ONF seront choisis en collaboration avec les responsables de chaque salle. L'ONF se charge également de l'installation et du soutien technique pour toute la durée du projet-pilote. Le lancement officiel de la programmation a eu lieu 21 janvier 2008.

JEUNESSE

Les coordonnateurs nationaux accordent la priorité à la jeunesse!

Avec la collaboration de Claire Noël, Patrimoine canadien

Le 4 octobre 2007, la Direction de la concertation interministérielle (DCI) de Patrimoine canadien a réuni au Centre national des Arts à Ottawa les coordonnateurs nationaux et régionaux responsables de la mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*, dans le but de les sensibiliser à la nécessité d'agir en faveur du développement de la vitalité des jeunes vivant en situation linguistique minoritaire au pays. Pour ce faire, la DCI a fait appel aux principaux organismes communautaires représentant la jeunesse canadienne, soit la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) et le Quebec Community Groups Network (QCGN).

Bill Floch, gestionnaire de la recherche aux Programmes d'appui aux langues officielles, a partagé les résultats tirés d'une analyse faite à partir des deux enquêtes d'opinion publique réalisées par la firme Ipsos-Reid pour différents ministères du gouvernement fédéral dont Patrimoine canadien, réalisées auprès de plus de 2 000 jeunes Canadiens âgés entre 12 et 30 ans.

Une place de choix a été accordée aux organismes communautaires qui en ont profité pour communiquer leurs priorités aux institutions fédérales présentes. Sylvain Groulx, directeur général de la FJCF, et Éric Mathieu-Doucet, du bureau du Nouveau-Brunswick, ont partagé leur « recette » contenant tous les « ingrédients » nécessaires à l'atteinte des objectifs des ministères en matière de langue officielle afin d'y mettre un peu de « piquant ». Randy Boissonneault, RDÉE-Alberta et président du comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne, qui se tiendront à Edmonton en 2008, a souligné que ces jeux contribuent sans contredit à rehausser le sentiment d'appartenance à l'identité francophone des jeunes francophones en Alberta. Quant aux enjeux que doivent relever les jeunes anglophones au Québec, ils sont également nombreux. Selon le QCGN, dont l'action vise à soutenir les jeunes canadiens de langue anglaise au Québec, il importe de jeter des ponts entre les divers paliers de gouvernement, les entreprises privées et les organismes communautaires afin de bâtir les infrastructures nécessaires au développement de leur clientèle. Le QCGN entend contribuer à cet effort en s'attaquant aux défis suivants : l'exode des jeunes, l'accès à l'emploi, le développement de dynamiques nouvelles en milieu de travail, la mobilisation renouvelée des leaders au sein de la communauté, une présence plus visible des jeunes anglophones du Québec au plan national, etc.

De gauche à droite, deuxième rangée : Kevin Dobie (QCGN), Randy Boissonneault (RDÉE Alberta), Éric Mathieu-Doucet (FJCF Nouveau-Brunswick) et Sylvain Groulx (FJCF). Première rangée : Nina Kim (QCGN), France Caissy (PCH), Louise L. Trahan (PCH) et Marjolaine Guillemette (PCH).

La rencontre s'est poursuivie sous forme d'une table ronde réunissant les représentants de la jeunesse canadienne en situation minoritaire et les diverses institutions fédérales. À titre d'exemple, les participants ont été en mesure d'en apprendre davantage sur le Programme d'action communautaire pour les enfants, ainsi que sur le Centre d'excellence pour l'engagement des jeunes, de l'Agence de santé publique du Canada. Service Canada a notamment présenté ses programmes Connexion compétences, Objectif carrière, ainsi que ses programmes de stages et d'emplois d'été, tandis que Patrimoine canadien a partagé de l'information sur ses forums et échanges Jeunesse Canada. Cette rencontre a sans contredit permis de créer un rapprochement entre les organismes jeunesses et les institutions fédérales.

Le gouvernement et la jeunesse

Avec la collaboration de Martin Durand, Patrimoine canadien

Voici quelques-uns des résultats tirés d'une analyse de deux enquêtes d'opinion publique réalisées par la firme Ipsos-Reid pour différents ministères du gouvernement fédéral, dont Patrimoine canadien. Les enquêtes ont été réalisées auprès de plus de 2 000 jeunes Canadiens âgés de 12 à 30 ans.

Préoccupations principales des jeunes :

- Les francophones hors Québec sont deux fois plus préoccupés par la criminalité, la violence et les gangs de rue que le reste des jeunes Canadiens. Il s'agit, à leurs yeux, du deuxième plus important problème auquel ils font face.
- Pour les jeunes anglophones du Québec, les problèmes les plus importants auxquels ils sont confrontés sont le chômage et la difficulté de trouver un emploi.
- Pour les jeunes anglophones vivant à l'extérieur du Québec, le deuxième problème le plus important est l'éducation et les frais de scolarité. En comparaison avec les jeunes de la minorité et les jeunes du Québec, ils sont proportionnellement deux fois plus nombreux à avoir cerné ce problème comme étant un enjeu important.
- Pour les jeunes de l'Ouest et du Yukon, le problème le plus important auquel ils sont confrontés est l'alcool, le tabagisme et la drogue. Cette proportion est plus élevée que la moyenne de l'ensemble des jeunes au Canada.
- Pour les jeunes du Québec, l'éducation et les frais de scolarité, bien qu'elle soit la deuxième plus grande préoccupation, se situe bien en deçà de la moyenne de l'ensemble des jeunes Canadiens.
- Les jeunes de l'Atlantique considèrent, dans une plus forte proportion que l'ensemble des jeunes Canadiens, que le chômage et la difficulté de trouver un emploi est l'un des plus importants problème auxquels les jeunes sont confrontés.

Dualité linguistique

- Pour presque l'ensemble des énoncés, la population vivant en situation minoritaire appuie plus fortement que la population majoritaire les politiques publiques, la dualité linguistique et le bilinguisme. Dans l'ensemble, les anglophones du Québec soutiennent moins les affirmations que les francophones hors Québec.
- Plus de 95 % des jeunes vivant en situation minoritaire considèrent que le fait de connaître l'anglais et le français améliorera leurs chances de décrocher un emploi.
- Près de 70 % des jeunes répondants vivant en situation majoritaire sont ou auraient été intéressés à prendre part à des échanges linguistiques scolaires pour entrer en contact avec des jeunes appartenant à des CLOSM.
- Plus de 80 % des jeunes répondants vivant en situation minoritaire considèrent que leur formation primaire/secondaire leur a donné une bonne occasion d'apprendre leur deuxième langue officielle. Chez les jeunes répondants majoritaires, cette proportion diminue à 63,6 %.
- Pour presque l'ensemble des énoncés, la proportion des jeunes en accord avec les énoncés diminue, plus on se déplace vers l'Ouest du pays.
- Les jeunes anglophones bilingues du reste du Canada sont davantage en faveur des différents énoncés que leurs homologues anglophones non bilingues. Ils sont parmi ceux qui sont le plus en accord avec les avantages économiques associés à la maîtrise des deux langues officielles.
- Au Québec, une très forte proportion de jeunes sont d'avis que tous les gens qui obtiennent leur diplôme d'études secondaires devraient avoir une connaissance pratique de l'anglais et du français.
- Plus de 9 jeunes francophones hors Québec sur 10 considèrent que le gouvernement fédéral a un rôle important à jouer dans la promotion et la protection du français au sein de la société canadienne.
- Plus de 80 % des jeunes sont d'avis que les services gouvernementaux devraient être offerts en anglais et en français partout au pays. Dans l'Ouest, c'est 3 jeunes sur 4 qui sont d'accord avec cet énoncé.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Martin Durand au 819-994-1917.

Établir des liens
avec les jeunes canadiens

Avec la collaboration de Mercedes Morin, Patrimoine canadien

Le programme Échanges Canada de Patrimoine canadien permet aux jeunes Canadiens de créer des liens entre eux de diverses façons et renforce l'identité canadienne de même que le sentiment d'appartenance au Canada en aidant les jeunes à apprécier la diversité et les similitudes au sein de la société canadienne. Échanges Canada est expressément conçu pour appuyer les activités qui favorisent les expériences d'échanges bilingues et pour aider les jeunes à améliorer leurs compétences dans leur seconde langue officielle. Le programme comporte deux volets : Échanges Jeunesse Canada et Forums Jeunesse Canada.

Échanges Jeunesse Canada

Grâce au financement octroyé en vue d'appuyer des échanges réciproques entre les groupes de jeunes Canadiens, les participants de diverses régions du pays sont jumelés en fonction de leur âge et de leurs intérêts. Tour à tour, les participants accueillent leur jumeau sous leur toit et prennent une part active dans la planification de l'échange. Ils communiquent également de façon régulière avec leur jumeau, effectuent des recherches sur leur communauté et celle de leur jumeau et participent à la collecte de fonds. Les échanges sont habituellement d'une durée d'une semaine et peuvent se faire partout au Canada. En 2006-2007, près de 9 000 jeunes ont pris part au programme.

Forums Jeunesse Canada

Parmi les projets admissibles se trouvent les forums nationaux destinés aux jeunes, les sessions d'études postsecondaires au sein d'une autre région du Canada et les projets comme les ateliers, les échanges thématiques d'intérêt pour les jeunes Canadiens ainsi que d'autres expériences liées aux échanges qui permettent d'atteindre les objectifs du programme Échanges Canada. Les forums sont habituellement d'une durée d'une semaine et peuvent se tenir n'importe où au Canada. En 2006-2007, près de 5 600 jeunes ont participé aux événements appuyés par le programme.

Le séminaire national des débats constitue un exemple de projet financé en 2007. Cette activité annuelle, organisée par la Fédération canadienne des débats d'étudiants (FCDÉ), vise à initier les étudiants à l'art du débat tout en offrant des possibilités d'échange culturel entre les jeunes de toutes les régions du pays. Le séminaire se tient à un lieu différent au Canada chaque année. La FCDÉ offre aux étudiants la possibilité d'y participer à titre de représentants anglophones, francophones ou bilingues. Ce dernier volet du séminaire implique le passage d'une langue à l'autre pour les participants au cours de leurs discours et débats et permet de faire valoir la nature bilingue du Canada.

Premier Choix aide les
jeunes Manitobains à se trouver un emploi

Avec la collaboration de Louise Hébert-Rahemtulla, Service Canada

Géré par l'organisme à but non lucratif Premier Personnel Corp., Premier Choix est un projet bilingue financé en vertu du programme Connexion compétences de la Stratégie emploi jeunesse de Service Canada au Manitoba. De février 2007 à février 2008, 75 francophones auront participé au projet qui vise à aider les jeunes Manitobains éprouvant des obstacles à se trouver un emploi en leur donnant accès à des services de coaching et à diverses ressources leur permettant d'accroître leur employabilité.

Premier Choix maintient des liens étroits avec les organisations francophones de la communauté, dont le Collège Louis-Riel, la Division scolaire franco-manitobaine, le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, la Corporation catholique de la santé du Manitoba et l'Accueil francophone. Le projet a d'ailleurs remporté un certificat de reconnaissance décerné par la Division scolaire franco-manitobaine pour sa contribution à l'égard des jeunes.

Les participantes du Forum Le pouvoir, c'est osé!

Les femmes
et le pouvoir d'influence

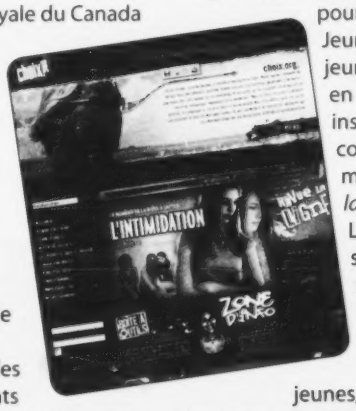
Avec la collaboration de Mila Younes, Condition féminine Canada

Dans le cadre d'un projet financé par le Programme de promotion de la femme de Condition féminine Canada en collaboration avec d'autres groupes jeunesse, une quarantaine de jeunes femmes âgées entre 14 et 25 ans provenant de partout au pays se sont rencontrées à Ottawa sous le thème « Le pouvoir, c'est osé ». L'objectif était d'articuler les défis auxquels les femmes font face et les outils dont elles auraient besoin pour les aider à exercer davantage d'influence dans leur communauté et ailleurs. Les sept priorités suivantes ont été définies lors de la rencontre : briser les mythes du féminisme, la révolution de l'image féminine, les femmes et la politique, les défis de la super femme en 2007, la violence faite aux femmes, la femme immigrante au Canada, et finalement, l'équité en matière d'emploi et femmes en pouvoir. Les jeunes femmes sont retournées dans leurs régions respectives dotées d'outils et de mécanismes pour mettre en œuvre les changements auxquels elles aspirent au sein de leurs communautés. Cet événement a été organisé par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC) qui reçoit l'appui continu de Patrimoine canadien. Pour plus d'information, visitez le **www.affc.ca**.

Un site Web bilingue
entièrement animé par des jeunes

Avec la collaboration de Jo-Anne Lecompte, Gendarmerie royale du Canada

Afin d'aider les jeunes à se sentir en sécurité au sein de leur communauté, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a mis sur pied le programme « choix.org » qui offre un site Web bilingue entièrement animé par des jeunes. Ce programme, qui célèbre son 10e anniversaire, appuie la priorité stratégique Jeunesse de la GRC et vise à encourager les jeunes de partout au Canada à prendre des décisions saines et éclairées de même qu'à s'impliquer au sein de leur communauté. Le site Web renouvelé, lancé en janvier 2006, génère un nombre impressionnant de visites, soit 1,1 million chaque mois. Il aborde une multitude de sujets et offre des présentations spéciales, des faits éclairs et des blogues en ligne dirigés sur les enjeux importants pour les jeunes, notamment l'intimidation, la sécurité Internet, la conduite avec facultés affaiblies et les gangs de jeunes. À titre de service de police nationale du Canada, la GRC est présente dans toutes les provinces et tous les territoires et fait la promotion du site Web choix.org. La Direction des langues officielles, en collaboration avec les Services nationaux pour les jeunes, a présenté les programmes Jeunesse nationale et choix.org aux groupes jeunesse des communautés de langue officielle en situation minoritaire ainsi qu'à d'autres institutions fédérales lors de la réunion des coordonnateurs nationaux responsables de la mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*, tenue le 4 octobre 2007. La Direction fait également la promotion du site Web choix.org dans le cadre d'autres réunions interministérielles.



L'équipe de choix.org parcourra prochainement le Canada afin de consulter les jeunes, de promouvoir le site Web et de recruter des jeunes afin de former un comité consultatif national. Le parcours comptera un arrêt au Québec et deux au Nouveau-Brunswick afin de veiller à ce que les communautés anglophones et francophones soient servies. Pour plus d'information, veuillez visiter le site Web **www.choix.org**.

Campagne des langues officielles

Les langues officielles : une formule gagnante.

OLLO

Avec la collaboration d'Alice Barnabé, Agence de la fonction publique du Canada

Le 9 octobre 2007 marquait le lancement de la Campagne d'information sur les langues officielles. Cette campagne nationale de promotion des langues officielles est le fruit d'un partenariat entre neuf organismes : l'Agence de la fonction publique du Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Bureau du vérificateur général du Canada, la Commission de la fonction publique du Canada, Industrie Canada, Patrimoine canadien, Ressources naturelles Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et VIA Rail Canada.

La campagne comporte trois objectifs interdépendants :

- informer les employés de leurs droits et obligations en matière de langues officielles;
- informer les employés des obligations du gouvernement du Canada à l'endroit des communautés de langue officielle en situation minoritaire et promouvoir l'anglais et le français au Canada; et
- mieux ancrer les langues officielles dans les valeurs fondamentales de la fonction publique et de la société canadienne.

Les slogans de la campagne sont les suivants :

- Offrir un service de qualité en français et en anglais, c'est notre fierté.
- À travailler ensemble dans la langue officielle de son choix, tout le monde y gagne.
- Le développement des communautés minoritaires francophones et anglophones, à nous de jouer.
- Les langues officielles sont une de nos richesses.
- Les langues officielles : formule gagnante.
- Respecter les langues officielles, c'est appuyer les communautés partout au pays.
- Les leaders incitent à l'action dans les deux langues officielles.

L'événement, qui au départ consistait en un petit-déjeuner d'affaires, comprenait les discours-programmes de Monique Boudrias, première vice-présidente de l'Agence, et de Judith A. LaRocque, sous-ministre du Patrimoine canadien. Les allocutions soulignaient l'importance capitale des langues officielles, aussi bien dans la société canadienne qu'au sein des organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles*. Les allocutions figurent sur le site **www.psagency-agencefp.gc.ca/ollo**.

Puis, les champions des langues officielles, gestionnaires et coordonnateurs nationaux de l'article 41 de la *Loi* ont eu droit à un aperçu de la première série d'objets promotionnels (bannières, affiches, publications). Il est possible de les examiner et de les commander sur le site Web de l'Agence. D'autres produits seront offerts sous peu.

Principaux enjeux des communautés anglophones de Montréal

Avec la collaboration de Beverley Caplan, Patrimoine canadien

L'initiative pour le développement communautaire dans la région du Grand Montréal consiste en un projet communautaire visant à cibler les principaux enjeux auxquels sont confrontées les communautés anglophones de la région du Grand Montréal. Le premier volet du projet comportait une analyse documentaire de la recherche sur les communautés anglophones, des consultations dans cinq régions de Montréal de même qu'une séance destinée au grand public et des discussions entre experts. Le rapport sur les résultats de la première étape a été publié en septembre 2007 et peut être consulté par l'entremise du site Web du Quebec Community Groups Network à l'adresse **www.qcgn.ca**. Le rapport de l'initiative met l'accent sur six principaux sujets : la démographie, les services de santé et services sociaux, l'éducation, l'emploi et le développement économique, la participation sociale de même que les arts et la culture.

Recherche sur les services de garde en français

Avec la collaboration de Gordon Lenjosek, Ressources humaines et Développement social Canada

Plus de 300 enfants de six communautés francophones en situation minoritaire à l'échelle du pays participent à un projet pilote de garde d'enfants qui se déroule de septembre 2007 à octobre 2009. Intitulé « Je pars en grand », ce projet de recherche réalisé par Ressources humaines et Développement social Canada étudie les effets de services de garde enrichis en français sur le développement linguistique et culturel ainsi que sur la capacité d'apprentissage de jeunes enfants d'âge préscolaire. Ce projet fait partie du Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement lancé en 2003 et a reçu l'appui du gouvernement actuel. Les communautés suivantes ont été choisies pour participer au projet à l'issue d'un processus concurrentiel : Edmundston et Saint John, au Nouveau-Brunswick, Cornwall, Orléans et Durham, en Ontario, et Edmonton, en Alberta. Des ateliers d'alphabétisation familiale sont également prévus afin d'offrir aux parents des conseils, des ressources et de la formation pour les aider à soutenir l'apprentissage de leur enfant.

L'École de la fonction publique du Canada joue un rôle actif en langues officielles

Avec la collaboration de Pierre Marquis, École de la fonction publique du Canada

L'École de la fonction publique du Canada intègre les langues officielles ainsi que le contenu lié à l'article 41 dans l'ensemble de ses cours et programmes, soulignant l'important rôle des fonctionnaires relativement à l'appui au développement et à la vitalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) au pays de même qu'à la promotion de la dualité linguistique. Les produits d'apprentissage de l'École sont offerts dans l'une ou l'autre des langues officielles ou dans un format bilingue, et une attention particulière est accordée au suivi des évaluations de fin de cours des participants francophones afin de veiller à ce que les cours soient adaptés à leurs besoins linguistiques et à leurs besoins en matière d'apprentissage. Parallèlement, l'École est un « modèle » de leadership à cet égard; elle veille à ce que les cours soient offerts dans les deux langues officielles, choisit des experts qui sauront être le reflet de la diversité culturelle et linguistique du Canada et élargit la portée de ses activités dans les régions.

Étant donné le rôle central qu'elle joue dans l'offre d'une formation linguistique aux fonctionnaires de tout le pays, y compris ceux qui habitent ou travaillent au sein de CLOSM, l'École collabore avec l'Université Sainte-Anne et le Conseil fédéral régional d'Halifax en vue de la prestation de cours de français. De plus, l'École participe activement au cours d'immersion française à Pointe-de-l'Église, en Nouvelle-Écosse. Ce cours, dirigé par le bureau de l'École à Halifax et objet d'un projet pilote d'une semaine en 2004 et en 2006, offre aux fonctionnaires la possibilité de pratiquer leur français dans une CLOSM tout en apprenant à apprécier davantage la culture francophone de la région. Au Québec, l'École a établi un partenariat avec le Collège Shawinigan et le réseau des cégeps afin de veiller à ce que les employés fédéraux des régions éloignées puissent accéder à l'un de ses programmes de maintien de la langue seconde en anglais puisque l'accès à une formation dans cette langue s'avère très rare. Certains de ses élèves ont également consacré du temps à titre de stagiaires bénévoles auprès de groupes appartenant à la communauté anglophone dans le cadre de la dernière étape de leur programme de formation. Grâce à cette initiative, les élèves ont pu davantage mettre en pratique leurs nouvelles compétences langagières dans un réel contexte anglophone, et cette aide supplémentaire a aussi été fort appréciée par les petits groupes communautaires qui jouent un rôle important dans le maintien de la vitalité des CLOSM.

L'École collabore également avec plusieurs universités francophones et la communauté francophone des Prairies afin de donner des cours de langue, de tenir des forums et activités de maintien des acquis et d'offrir des sessions d'immersion française partout dans la région. En Ontario, l'École a mis sur pied des projets conjoints en vue de partenariats de formation linguistique avec le Collège Glendon et le Collège Boréal. Elle continue de miser sur ces relations par l'entremise de projets pilotes et de consultations avec ces deux établissements du Réseau franco-ontarien d'enseignement postsecondaire.

Comité RDÉE Atlantique/APÉCA

Avec la collaboration de Ghislaine Savoie, Agence de promotion économique du Canada atlantique

Le comité RDÉE Atlantique/APÉCA (Agence de promotion économique du Canada atlantique) a vu le jour au printemps 2007. Ce comité est formé des représentants provinciaux des RDÉE des quatre provinces de l'Atlantique et des représentants de l'APÉCA. Le comité s'est doté d'un protocole d'entente s'étendant du 1er avril 2007 au 31 mars 2009. Il a comme raison d'être de mener à bien des actions de collaboration pour renforcer les assises économiques communautaires et d'entrepreneuriat des communautés acadiennes et francophones en Atlantique. L'entente comporte les objectifs suivants :

- Le partage des plans d'action, des mandats et des objectifs ainsi que des activités entre les intervenants en développement économique tels que l'APÉCA et les autres institutions fédérales.
- La contribution au développement économique et à l'entrepreneuriat durables.

Le Réseau national de développement économique et d'employabilité Canada (RDÉE) favorise, en collaboration avec ses partenaires provinciaux et territoriaux, le développement économique et la création d'emplois afin d'assurer la vitalité et la pérennité des communautés francophones et acadiennes du Canada. Le Comité est un instrument de rapprochement entre les communautés francophones et acadiennes et le gouvernement du Canada. L'objectif est de favoriser le développement et l'épanouissement socioéconomique de la francophonie canadienne.

Les entreprises du Manitoba percent les marchés francophones

Avec la collaboration de Jody Simonson, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) offre des activités de soutien liées au développement économique et à l'attraction d'investissements réalisés par l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM). Cet organisme à but non lucratif a été créé récemment par la Société franco-manitobaine en tant qu'entité distincte. Dans le cadre de son mandat, l'ANIM travaillera dans les deux langues officielles du Canada en vue d'offrir des services aux organismes et entreprises du Manitoba qui souhaitent étendre leur présence sur les marchés francophones nationaux et internationaux. Elle fournira aussi des services relatifs à l'attraction d'investissements, en collaboration avec des clients d'affaires étrangers qui aimeraient investir dans la province. L'ANIM misera sur des partenariats et des réseaux déjà établis au Québec, en France, en Belgique et en Tunisie. L'aide de DEO servira notamment : à établir des partenariats dans les régions ciblées; à élaborer des principes directeurs en vue de travailler avec des entreprises manitobaines qui désirent exporter leurs produits et également en ce qui concerne des services offerts aux entreprises à l'étranger qui veulent investir dans la province; à désigner des occasions d'investissement; à organiser des missions économiques et, enfin, à concevoir le site Web de l'ANIM.

Michel C. Caron, directeur, Mesures actives d'emploi, entouré de l'équipe des politiques de communautés minoritaires de langue officielle de Ressources humaines et Développement social Canada, reçoit une plaque honorifique de Frank Saulnier, président-directeur général, RDÉE Alberta.

10 ans de collaboration

Avec la collaboration de Martine Boucher, Ressources humaines et Développement social Canada

Depuis près de dix ans maintenant, Ressources humaines et Développement social Canada (RHDSC) collabore avec le Réseau de développement économique et d'employabilité du Canada (RDÉE Canada) et ses membres afin de promouvoir le développement économique communautaire et la vitalité au sein de communautés de langue française en situation minoritaire partout au pays. En septembre 2007, dans le cadre du 10e anniversaire du Conseil de développement économique de l'Alberta (RDÉE Alberta), Frank Saulnier, président-directeur général, tenait à souligner cette collaboration en remettant une plaque honorifique aux employés de RHDSC. Lors de cette rencontre, Monsieur Saulnier s'est entretenu avec les employés de la Direction des Politiques jeunesse et des communautés minoritaires de langue officielle afin de leur faire part de projets et de partenariats concrets se déroulant au sein des communautés de langue française de l'Alberta. Cette rencontre, des plus intéressantes, a permis aux employés d'en savoir un peu plus sur le dynamisme de ces communautés et de réaliser à quel point les réseaux communautaires jouent un rôle essentiel dans la promotion du développement économique et de la vitalité.

Lauriers de la PME 2007

Avec la collaboration de Michel Riopel, Service Canada, et Johanne Bourgeois, Ressources humaines et Développement social Canada

Le 10 novembre 2007, avait lieu à Ottawa la 4e édition du gala des Lauriers de la PME, organisé par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada). Ce concours biennal souligne l'excellence des entreprises francophones à l'extérieur du Québec. Les entreprises inscrites au concours sont choisies par les organisations provinciales et territoriales membres du RDÉE Canada, lequel fait la sélection finale en fonction de la performance économique et de l'engagement social de ces entreprises. En 2007, trente-cinq entreprises finalistes francophones provenant des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada étaient en lice dans quatre catégories : entreprises de transformation, entreprises de services, micro-entreprises et nouvelles entreprises. Pour connaître le nom des lauréats, visiter le **www.rdee.ca**.

Le concours des Lauriers de la PME bénéficie d'un ensemble de partenaires publics et privés. Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Industrie Canada, la Banque de développement du Canada et Patrimoine canadien sont des partenaires clés de l'événement.

Éducacentre lance son Campus virtuel

Avec la collaboration de Jean Laberge, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

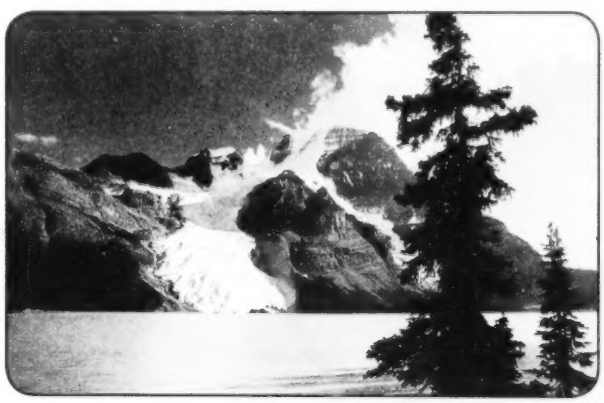
En novembre 2007, le Collège Éducacentre, qui offre des cours postsecondaires en français dans ses quatre établissements de la Colombie-Britannique, inaugurait son Campus virtuel auprès du public. Les cours en ligne portent sur des domaines en plein essor, dont la santé, l'éducation, la restauration, l'hôtellerie et le tourisme. Grâce à une collaboration soutenue avec le Service fransaskois de formation aux adultes, le Service d'orientation et de formation aux adultes au Yukon, la Fédération franco-ténoise et l'Association des francophones du Nunavut, cet enseignement à distance est également offert aux étudiants francophones et bilingues de ces régions. Soutenue par Patrimoine canadien, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique et Industrie Canada, cette initiative vise à garantir un meilleur accès aux études supérieures pour les francophones vivant dans le Nord et l'Ouest du Canada, améliorant ainsi leurs perspectives de carrière.

Attirer les touristes francophones dans l'Ouest canadien

Avec la collaboration de Jody Simonson, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Le Corridor touristique francophone de l'Ouest (CTFO) est une initiative des Organisations francophones à vocation économique (OFVE) à l'échelle des provinces de l'Ouest, qui font la promotion du tourisme francophone dans l'Ouest canadien. Ce projet vise à tirer parti des réussites des années antérieures, en déployant des efforts plus importants en vue d'attirer les Québécois de 55 ans et plus. Un sondage effectué par Léger Marketing a révélé quelques conclusions positives. En effet, au total, 96 % des répondants ont déclaré être satisfaits des services assurés par le CTFO, près des deux tiers ont affirmé avoir visité des endroits qu'ils n'auraient probablement pas visités autrement s'ils n'avaient pas consulté le guide de voyage qui leur avait été fourni, 77 % ont dit avoir été servis en français et 93 % ont fait savoir qu'ils aimeraient un jour revisiter l'Ouest canadien. Pour de plus amples renseignements au sujet de cette initiative, veuillez consulter le site suivant : **www.lecorridor.ca**.

Le CTFO découle du plan d'action 2005-2007 des OFVE, préparé dans le but de renouveler leur engagement à promouvoir les attractions, les petites et moyennes entreprises ainsi que l'unicité de chacune des quatre provinces de l'Ouest. Le plan propose de mettre en œuvre et d'élaborer un certain nombre d'initiatives de marketing, de participer à des salons professionnels sur le tourisme et de faciliter les visites guidées pour les médias afin de favoriser une meilleure connaissance de l'Ouest canadien. Le principal objectif consiste à accroître le tourisme et la position de l'Ouest dans le marché du Québec, en misant sur les capacités bilingues au sein des quatre provinces.



Lac Berg (Alberta)

Membres du comité national lors de la visite à Saint-Camille

Visite pédagogique de Saint-Camille

Avec la collaboration de Martine Boucher, Ressources humaines et Développement social Canada

Le Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone du Québec, dans un effort visant à observer de près une réussite socioéconomique, a visité divers sites de Saint-Camille, un village d'environ 450 habitants qui travaille avec ardeur à sa revitalisation à la suite d'années marquées par le déclin de sa population. Situé à 35 kilomètres à l'est de Sherbrooke, Saint-Camille a lancé quelques initiatives remarquables, dont voici deux exemples :

Le P'tit Bonheur

Ce centre culturel et communautaire à but non lucratif, situé dans un ancien magasin général, a été mis sur pied en 1988 par un petit groupe d'investisseurs privés locaux afin d'offrir un lieu de rassemblement aux personnes de tout âge. Aujourd'hui, il s'agit d'une coopérative autonome qui accueille des productions théâtrales et musicales, des conférences, des expositions, des sessions de formation, et offre divers services de restauration.

La Clé des Champs de Saint-Camille

Cette coopérative de solidarité se concentre sur l'offre de produits agricoles de la région sur le marché local et sur l'accessibilité des ressources pour les membres de la coopérative en vue de les aider dans cette voie. La vente des fruits et légumes, auxquels ils ont accès tout au long de la période de croissance et de récolte, permet de soutenir la prochaine récolte.

Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone du Québec

Avec la collaboration de Martine Boucher, Ressources humaines et Développement social Canada

En octobre 2007, les partenaires fédéraux et communautaires se sont rencontrés à Sherbrooke (Québec) pour assister à une réunion du Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone. Cette réunion, coprésidée par Rachel Larabie-LeSieur, sous-ministre adjointe à Industrie Canada, et par Jo Anne Fandrich, présidente de la Table communautaire, a permis aux participants d'échanger de l'information et des exemples de réussite, de promouvoir les possibilités et les nouveaux projets, d'exprimer les points de vue et préoccupations des communautés, de même que de créer des partenariats et des alliances. Au cours de la rencontre, la Table communautaire a présenté un intéressant exposé au sujet de l'Indice de vitalité des collectivités, un outil conçu dans le but de cibler les besoins et préoccupations communautaires et d'aider les collectivités à mesurer leur vitalité. Des représentants d'Industrie Canada ont présenté des possibilités d'affaires en vue des Jeux olympiques de 2010 à Vancouver. Les participants ont également assisté à une présentation du Quebec Community Groups Network portant sur l'initiative pour le développement communautaire dans la région du Grand Montréal.

Le Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone est un partenariat entre le gouvernement du Canada et les membres des communautés minoritaires anglophones du Québec. Ce partenariat découle d'une vision conjointe pour des communautés minoritaires anglophones solides et durables dans l'ensemble du Québec. Le Comité national s'est engagé à appuyer cette vision par l'entremise de ses deux collaborateurs à parts égales : la Table gouvernementale et la Table communautaire.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Martine Boucher au 819-934-6165 ou par courriel à martine.boucher@hrsdc-rhdsc.gc.ca.

Promotion des services bilingues

Avec la collaboration de Philippe Laurencelle, Patrimoine canadien

La Direction générale des programmes d'appui aux langues officielles (DGPALO) de Patrimoine canadien a organisé en septembre 2007 à Gatineau, pour la première fois, un forum sur la promotion des services bilingues dans le secteur privé. L'objectif était de rassembler des participants œuvrant dans ce domaine en vue de partager les meilleures pratiques. Le forum a attiré une vingtaine de participants, dont 14 représentants d'associations communautaires francophones, d'organismes municipaux et provinciaux, de regroupements de développement économique qui travaillent notamment auprès des commerçants.

Au cours de la rencontre d'une journée, les participants ont présenté dix projets menés un peu partout au pays. Les projets ont porté sur une gamme d'activités allant des campagnes de visibilité du fait français et de la sensibilisation des entreprises sur les avantages d'offrir des services au public dans les deux langues officielles à l'offre active d'outils pratiques aux entreprises. Ces outils comprennent entre autres des ateliers de formation linguistique pour le personnel, des certificats de reconnaissance aux entreprises offrant des services bilingues, divers moyens de répertorier et de promouvoir les services offerts en français. Un court sommaire résumant les éléments clés de chacun des projets est diffusé via le site Internet des langues officielles à Patrimoine canadien sous la rubrique Citoyenneté et Identité au **www.pch.gc.ca**. On espère ainsi favoriser la mise sur pied d'autres initiatives dans ce domaine.

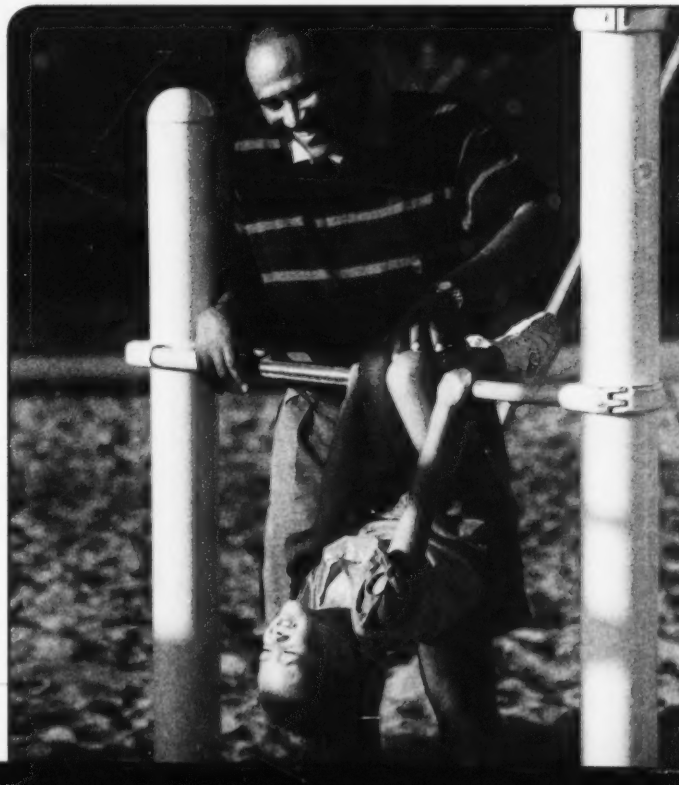
Ajout aux priorités pour favoriser l'immigration au sein des communautés

Avec la collaboration de Denise Legault, Citoyenneté et Immigration Canada

En septembre 2006, le Comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada – Communautés francophones en situation minoritaire dévoilait son plan stratégique pour favoriser l'immigration dans ces communautés. Le Plan fixait neuf priorités d'intervention pour les cinq prochaines années, qui touchaient notamment au soutien de réseaux locaux, à l'offre d'une formation linguistique, à la mise à jour des compétences professionnelles, à la création de micro-entreprises et à la sensibilisation de la communauté locale à l'immigration. Voilà que trois nouvelles priorités s'ajoutent, soit :

- l'intégration au marché du travail;
- l'engagement des employeurs;
- l'appui à des établissements postsecondaires de langue française en vue du recrutement et de l'intégration d'étudiants internationaux.

Ces nouvelles priorités sont le fruit du travail du Comité de mise en œuvre créé en janvier 2007. Pour plus d'information, visitez le **www.cic.gc.ca**, sous la rubrique Publications.



Robert Morin, secrétaire général du CRTC, lors de la rencontre du groupe de discussion.

« On espère ainsi que les communautés interviennent davantage dans les processus publics afin que le Conseil puisse mieux tenir compte de leurs intérêts… »

Dialogue prometteur
entre le CRTC et les communautés

Avec la collaboration de Frédéric Janelle, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a récemment lancé une initiative qui promet d'avoir des retombées positives pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM). Le groupe de discussion CLOSM-CRTC a tenu sa première rencontre en septembre 2007, rassemblant des représentants d'un peu partout au pays. L'objectif du groupe est double : favoriser une meilleure compréhension des enjeux des CLOSM par le CRTC et une meilleure connaissance, par les CLOSM, du fonctionnement et du rôle des processus publics dans les décisions du CRTC. On espère ainsi que les communautés interviennent davantage dans les processus publics afin que le Conseil puisse mieux tenir compte de leurs intérêts dans ses prises de décision et lors de l'élaboration de ses politiques. Parmi les mesures qui seront prises dans cette optique, le CRTC créera prochainement une section dédiée aux communautés sur son site Internet. Le groupe de discussion nommera un représentant des CLOSM comme coprésident, fonction partagée avec Annie Laflamme, coordonnatrice des langues officielles pour le CRTC.

Le CRTC a profité de la rencontre pour annoncer la nomination de Renée Fairweather comme nouvelle championne des langues officielles au CRTC, succédant à Diane Rhéaume, qui exerçait ce rôle depuis plusieurs années.

De l'information continue
dans les deux langues officielles partout au pays

Avec la collaboration de Frédéric Janelle, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)

Le CRTC a rendu une décision en juillet 2007 qui profitera aux communautés de langue officielle en situation minoritaire. Le CRTC oblige certaines entreprises de distribution par satellites et des entreprises de distribution de radiodiffusion d'inclure dans leur service numérique de base un réseau d'information continue en anglais (CBS Newsworld) au Québec et en français (RDI) à l'extérieur du Québec. Le CRTC a reconnu dans cette décision l'importance exceptionnelle de ces services pour les communautés et est d'avis que tous les francophones et anglophones du Canada devraient avoir accès à un service de nouvelles et d'information dans leur propre langue.

Pour plus d'information, consulter le site du CRTC, sous la rubrique Décisions, avis et ordonnances au **www.crtc.gc.ca.**

Concertation interministérielle dans l'Ouest

Avec la collaboration de Marie Gaudet, Patrimoine canadien

C'est sous le thème « Créons des mesures positives », que 65 participants issus de plusieurs agences et institutions fédérales et de la communauté franco-albertaine ont participé à une rencontre de concertation interministérielle le 12 octobre 2007 à Edmonton, en Alberta. Cette journée de remue-méninges a porté entre autres sur les mesures positives prévues dans la nouvelle *Loi sur les langues officielles* et visant à promouvoir l'épanouissement de la communauté francophone. Ont été abordés notamment la réalité franco-albertaine, le rôle du Conseil fédéral de l'Alberta envers la communauté francophone, et la vision de Graham Fraser, commissaire aux langues officielles, sur la nouvelle *Loi*. Le Réseau interministériel des coordonnateurs de langue officielle de l'Alberta était de la partie et a présenté des exemples de réussites de collaboration entre la fonction publique fédérale et le secteur communautaire. Par la suite, les participants ont travaillé en ateliers, lesquels ont engendré nombre d'idées novatrices. Parmi les idées les plus prometteuses, mentionnons le lancement d'une campagne de promotion et de visibilité du fait français en Alberta en 2008-2009, la mise sur pied d'une ligne téléphonique pour francophones et francophiles qui servirait de répertoire de services/activités/ressources francophones disponibles en Alberta. Une autre idée suggérait la rédaction d'un document résumant les mesures positives adoptées partout au pays, qui servirait aussi d'outil de référence aux organismes gouvernementaux et à la communauté francophone.

Parmi les idées les plus prometteuses, mentionnons le lancement d'une campagne de promotion et de visibilité du fait français en Alberta en 2008-2009.

L'après-Sommet des communautés francophones et acadiennes

Avec la collaboration de Manon Larocque, Patrimoine canadien

Patrimoine canadien annonçait en septembre 2007 un appui de 175 000 $ à la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA). Cet appui permettra à la Fédération et à 33 organismes clés d'élaborer et de mettre en œuvre un plan stratégique communautaire d'ici le 31 mars 2008, s'inspirant des conclusions issues du Sommet des communautés francophones et acadiennes, qui s'est tenu du 1er au 3 juin 2007. Le Plan stratégique communautaire national comprendra des actions à entreprendre au cours de la prochaine décennie dans cinq chantiers spécifiques, soit l'augmentation de la population des communautés, l'accroissement de leur capacité de vivre en français, le renforcement de leur gouvernance, une influence accrue auprès des gouvernements et une amélioration de leur qualité de vie et de leur développement économique et social.

Sommet communautés francophones acadiennes

La FCFA est le porte-parole national et international des communautés de langue française en situation minoritaire au Canada. Elle regroupe des associations francophones provinciales et territoriales ainsi que des organismes nationaux œuvrant dans divers secteurs d'activités.

La culture en cyber évolution!

Avec la collaboration de Kiran Cahoon, Industrie Canada

Par suite de l'acceptation de son projet « Imagine l'espace culturel francophone canadien en cyber évolution » par le programme Francommunautés virtuelles d'Industrie Canada, la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) a lancé à l'automne 2007 son tout nouveau site Internet : **www.fccf.ca.**

« Alors qu'en 2007, la FCCF célébrait 30 ans d'engagement et de passion pour les arts et la culture, il était devenu crucial d'offrir, non seulement aux internautes canadiens, mais au monde entier une vitrine dynamique, moderne et multimédia de la création artistique et du développement culturel de la francophonie canadienne », de déclarer Raymonde Boulay LeBlanc, présidente de la FCCF.

La FCCF a pour mission de promouvoir l'expression artistique et culturelle des communautés francophones et acadiennes. Elle réunit des représentants de sept regroupements nationaux en théâtre, en littérature, en chanson-musique, en arts médiatiques et en arts visuels, ainsi que des représentants de onze provinces et territoires du Canada.

Pour un meilleur accès aux services de santé

Avec la collaboration de Roger Farley, Santé Canada

Santé Canada a annoncé en octobre 2007 des fonds additionnels pour améliorer l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire. Cet investissement de 4,5 millions de dollars sera consacré à des initiatives et des projets de réseautage, de formation et de maintien en poste des professionnels de la santé.

La Société Santé en français, dont l'objectif est de promouvoir le développement de la santé en français pour les communautés francophones et acadiennes en situation minoritaire au Canada, recevra 3 millions de dollars pour améliorer l'accès aux services de santé dispensés aux communautés francophones hors Québec. Pour leur part, le Quebec Community Groups Network et l'Université McGill recevront respectivement 1,1 million de dollars et 400 000 $ pour améliorer l'accès aux services de santé offerts aux communautés anglophones du Québec.

> Ces fonds serviront à promouvoir le partage de l'information et l'établissement de liens plus solides entre les partenaires du secteur de la santé, les gouvernements et les communautés

Tony Clement, ministre de la Santé, a déclaré : « Ces fonds serviront à promouvoir le partage de l'information et l'établissement de liens plus solides entre les partenaires du secteur de la santé, les gouvernements et les communautés, pour créer des communautés plus en santé. »

Dans l'ensemble, Santé Canada aura accordé un total de 133,5 millions de dollars entre 2003-2004 et 2007-2008 aux communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'échelle du pays dans le contexte du Plan d'action pour les langues officielles.

Semaine de la dualité linguistique à TPSGC

Avec la collaboration de Julie A. Lemieux, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

De gauche à droite : Michael M. Fortier, ministre de TPSGC; Graham Fraser, commissaire aux langues officielles; François Guimont, sous-ministre; Daphne Meredith, sous ministre déléguée; Francine Kennedy, championne de la promotion et de l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire; et Tim McGrath, champion de la culture organisationnelle et de la prestation des services bilingues.

Du 3 au 7 décembre 2007, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) tenait, pour la première fois, la Semaine de la dualité linguistique. Cet événement a été mis sur pied afin de sensibiliser les employés du Ministère aux deux langues officielles et ainsi favoriser leur rapprochement sur les plans linguistique et culturel. Sous le thème « La dualité linguistique, une expérience à vivre! », cet événement a permis de faire valoir les avantages du bilinguisme tant au niveau professionnel que personnel.

La Semaine de la dualité linguistique a été lancée à la Place du Portage de Gatineau (Québec) par un discours du sous-ministre de TPSGC, François Guimont, du commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, et du ministre de TPSGC, Michael Fortier.

Afin de mieux faire connaître à leurs employés les occasions en matière de langue officielle, TPSGC a invité différentes institutions fédérales, telles que l'École de la fonction publique du Canada, Patrimoine canadien, le Bureau de la traduction, l'Agence de la fonction publique et des représentants du secteur communautaire comme la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (FCFA), le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) et la Table communautaire à installer leur kiosque et à distribuer de l'information sur les langues officielles.

Dans la région de l'Atlantique, on a organisé des activités virtuelles et réelles dans les bureaux de Moncton, Shediac, Saint John (Nouveau-Brunswick), Charlottetown, Halifax, Darmouth, Sydney et St. John's (Terre-Neuve).

Les organisateurs sont unanimes à dire que cet événement a connu un franc succès et que les efforts que TPSGC met à promouvoir la dualité linguistique obtiendront les résultats escomptés.

Chantal Alarie à la Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne

En juillet 2007, Chantal Alarie a joint les rangs de la Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne. La Conférence est un organisme intergouvernemental fondé en 1994 qui regroupe les ministres provinciaux, territoriaux et fédéraux responsables de la prestation des services en français et de l'appui aux communautés francophones et à la francophonie canadienne. Elle traite des questions touchant la francophonie canadienne, oriente des démarches de coopération intergouvernementale et assume un rôle de catalyseur en appui à la francophonie canadienne. La tenue de la conférence annuelle permet de débattre des questions intergouvernementales en matière de francophonie canadienne et d'entretenir un dialogue favorable au développement de politiques publiques renforçant la dualité linguistique canadienne. Les activités régulières de la Conférence sont administrées par un réseau de fonctionnaires provinciaux, territoriaux et fédéraux appelé le Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne. Chantal a travaillé au ministère du Patrimoine canadien à Saskatoon, de 1999 à 2007.